

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 81 (1963)
Heft: 93

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

1141

Nr. 93 Bern, Dienstag 23. April 1963

81. Jahrgang — 81^e année

Berne, mardi 23 avril 1963 N° 93

Redaktion und Administration: Effingersstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/21 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionslarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingersstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/21 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 1966/79-1967/02.
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (vier Publikationen).
Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Kartonageindustrie. — Convention collective nationale de l'industrie des cartonnages. — Contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei cartonnaggi.
Satomex AG., Zürich.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EFZD über die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck. — Ordonnance du DFFD concernant le traitement douanier différentiel de marchandises selon l'emploi. — Ordinanza del DFFD concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso.
Sichtpackungen. — Emballages transparents. — Imballaggi trasparenti.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Eigenwechsels (ohne Nummer) über Fr. 50 000, zahlbar in Basel am 25. Februar 1963 an die Order Ezra Mileikowsky, co. Milco Overseas Trading Est., Vaduz, Aussteller Yakow Armarnik, Dufourstrasse 11, Basel, am 10. Januar 1963, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 18. April 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem halben Jahr, d. h. bis 25. Oktober 1963 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Wechsel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (288³)

Basel, den 22. April 1963.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt;
Prozesskanzlei.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Anteilscheine der Baugenossenschaft Bethlehem, Bern, vom 1. November 1922, von nominell je Fr. 250.— samt Coupons Nr. 10 und ff., nämlich:

a) Nr. 248, lautend auf die Gipser- & Malergenossenschaft Bern;

b) Nrn. 276 und 277, lautend auf Ernst Zulliger, Hafnermeister, Bern;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (281²)

Bern, den 18. April 1963.

Der Gerichtspräsident III: Hilfliker.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

a) fünf Obligationen 4½% Bernische Kraftwerke AG Bern, 1957, Nrn. 3242/11, 7411/12, von nom. je Fr. 1000, nebst Jahrescoupons per 1. Juli 1963 und ff.;
b) zwei Obligationen 4½% Hypothekarkasse des Kantons Bern, Juni 1957, Nrn. 341/45, von je Fr. 1000, nebst Jahrescoupons per 15. Juni 1963 und ff.,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (289³)

Bern, den 22. April 1963.

Der Gerichtspräsident III: Hilfliker.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 3000, angegangen 1. März 1930, errichtet von Alois Muri, haftend auf Parzelle Nr. 419, Liegenschaft «Elseneegg», Sempach, des Josef Limacher-Scherer.

Der unbekannte Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist seit der Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (283³)

Sursee, den 19. April 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
A. Wigger.

Vermisst wird die Verschreibung AW 22 752 von nom. Fr. 6000, ausgefertigt am 22. Dezember 1908 zu Gunsten Obergerichtspräsident Dr. Jos. Hurlimann, zinsangehend Marini 1908 zu 5%, lösbar jährlich und haftend ohne Kapitalvorgang auf der Liegenschaft Assek. Nr. 62a-b, Hotel Kreuz, Oekonomiegebäude, Garten und Umgelände im Dorf, Unterägeri, der Teilerbengemeinschaft Iten Bonaventura (Grundbuch Band IV, Folio 191).

Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird hiermit aufgefordert, denselben bis spätestens 26. April 1964 dem Kantonsgerichtspräsidenten Zug vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt würde. (287³)

Zug, den 22. April 1963.

Kantonsgerichtspräsident Zug:
Dr. V. Schaller.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-Rh., Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

26. März 1963. Elektrotechnische Unternehmung.

J. Hasler & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1959, Seite 2195), elektrotechnische Unternehmung. Die Kommanditistin Milada Hasler geb. Kozak ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Prokura ist erloschen. Als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist neu in die Gesellschaft eingetreten Peter Hasler, von Männedorf, in Zürich.

9. April 1963.

Badenia Immobilien AG, Baden, bisher in Baden (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1961, Seite 2815). Die Generalversammlungen vom 26. Februar und 14. März 1963 haben die Statuten, die am 28. April 1961 festgelegt wurden, geändert. Die Firma lautet nun Badenia Immobilien AG, Küssnacht ZH. Sitz der Gesellschaft ist Küssnacht. Zweck der Gesellschaft ist die Verwaltung, die Vermittlung, der An- und Verkauf sowie die Vermietung bzw. Verpachtung von Grundstücken und Liegenschaften im In- und Ausland, der An- und Verkauf von Grundpfandforderungen und andern Vermögenswerten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sie bekannt sind und das Gesetz nicht etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Rainer Schumacher, von Wangen bei Olten und Küssnacht (Zürich), in Baden. Geschäftsdomizil: Himmelstrasse 6 (bei Dr. August Schumacher).

9. April 1963. Waren aller Art.

H. A. Birmann-Export, in Zürich (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1956, Seite 1542), Import, Export, Kommission, Vertretungen und Handel mit Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

9. April 1963.

Vereinigte Schmirgel- und Maschinen-Fabriken Aktiengesellschaft, Hannover, Zweigniederlassung Opfikon, in Opfikon. Unter dieser Firma hat die «Vereinigte Schmirgel- und Maschinen-Fabriken Aktiengesellschaft», mit Hauptsitz in Hannover (Hainholz), eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichtes Hannover, in Opfikon eine Zweigniederlassung errichtet. Die Satzung der Gesellschaft datiert ursprünglich vom 8. September 1898 und ist am 10. April 1956 letztmals geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Anschaffung und Weiterveräußerung, die Bearbeitung und Verarbeitung von Schleifmitteln jeder Art sowie von Maschinen und maschinellen Einrichtungen jeder Art und die Errichtung sowie den Betrieb irgendwelcher Gewerbe, die mit dem eigenen Betrieb irgendwie im Zusammenhang stehen oder in den Kreis verwandter Gewerbebetriebe fallen. Das Grundkapital beträgt DM 1 600 000. Es ist zerlegt in 800 Aktien zu DM 1000 und 8000 Aktien zu DM 100 und ist voll einbezahlt. Alle Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen erscheinen im Deutschen Bundesanzeiger. Der Vorstand besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Alfred Sutter, in Hannover, und Dr. Gerhard Syrbius, in Grossburgwedel (Deutschland); beide deutsche Staatsangehörige. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Alfred Sutter und Dr. Gerhard Syrbius, Vorstandsmitglieder, mit Kollektivunterschrift, durch Günther Pfeil, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover, mit Kollektivprokura, sowie durch Hans Hedinger, von Bonstetten, in Obereingstringen, mit Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung. Alfred Sutter, Dr. Gerhard Syrbius und Günther Pfeil zeichnen unter sich zu zweien. Geschäftsdomizil: Industriestrasse 57 in Glattbrugg.

9. April 1963.

Stovag Aktiengesellschaft für Stockwerkeigentum und Verwaltungen, Zürich (Stovag Société Anonyme de propriété par étages et de gérances, Zurich) (Stovag Società Anonima per proprietà di piani ed amministrazioni, Zurigo), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. und 22. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung, den Verkauf und die Verwaltung von Eigentum an Wohnungen und Räumen. Sie kann zur Erreichung dieses Zweckes Wohn- und Geschäftshäuser selbst erstellen, ankaufen oder umgestalten, Baukonsortien bilden oder Baugeellschaften gründen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu überbauen und zu vergrössern. Sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen schweizerischen und ausländischen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 3 bis 9 Mitgliedern mit Kollektivunterschrift zu zweien, gehören an Dr. Ernst Blesing, von Neuhausen am Rheinfall, in Zollikon (Zürich), Präsident; Max Wehrli, von Donzhausen bei Bürglen (Thurgau) und Zürich, in Zürich, Vizepräsident; Dr. Hans Steinegger, von Lyss (Bern), in Aarau, und Paul

Torche, von Cheiry (Freiburg), in Freiburg. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien und zugleich Sekretär des Verwaltungsrates wurde ernannt Dr. Kurt Meyer, von Lengnau (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 34 in Zürich 6.

9. April 1963.

Hypothekbank in Winterthur, Filiale Effretikon (Banque Hypothécaire à Winterthur, Succursale de Effretikon), in Illnau. Unter dieser Firma besteht in Illnau eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Hypothekbank in Winterthur (Banque Hypothécaire à Winterthur)», in Winterthur (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1962, Seite 1854). Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Bankgeschäften aller Art in der Schweiz, vorzugsweise im Kanton Zürich, für eigene und fremde Rechnung, insbesondere die Gewährung von Darlehen auf Grundeigentum im Inland. Für die Zweigniederlassung zeichnen zu zweien: a) mit Kollektivunterschrift Dr. Friedrich Traugott Gubler, von Zürich und Winterthur, in Winterthur, Präsident des Verwaltungsrates und Mitglied des leitenden Ausschusses, Dr. Robert Bühler, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Mitglied des leitenden Ausschusses, sowie Dr. Karl Strasser, von und in Winterthur, und Werner Hartmann, von Zürich, in Meilen, Direktoren; b) mit Kollektivprokura August Märki, von Winterthur, in Winterthur, der Verwalter der Zweigniederlassung ist, sowie Jakob Huber, von und in Winterthur; Max Müller, von und in Winterthur, und Max Meyer, von Herisau, in Zürich. Geschäftsdomizil: In Effretikon, Bahnhofstrasse.

9. April 1963. Waren aller Art.

Max C. Jucker, in Zürich (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1862), Handel mit Waren aller Art usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Februar 1963 der Konkurs eröffnet worden. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, ist mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 1. März 1963 abgewiesen worden.

10. April 1963. Liegenschaften.

Plurima Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1962, Seite 2729), Verwaltung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71 in Zürich 4.

10. April 1963. Liegenschaften.

Balig A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1961, Seite 2806), Verwaltung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71, in Zürich 4.

10. April 1963. Liegenschaften.

Multiba A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1961, Seite 2806), Verwaltung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71, in Zürich 4.

10. April 1963. Liegenschaften.

Insawa AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1961, Seite 2750), Verwaltung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71, in Zürich 4.

10. April 1963. Reisegepäck.

Regatex AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1961, Seite 3213), Herstellung und Vertrieb von Reisegepäck usw. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71, in Zürich 4.

10. April 1963.

Gallus-Liegenschaftsaktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1961, Seite 1529), Verwaltung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71 in Zürich 4.

10. April 1963.

Hochhaus-Flamatt-AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1962, Seite 2473), Verwaltung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71, in Zürich 4.

10. April 1963.

Sprebau A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1962, Seite 2522), Ueberbauung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71 in Zürich 4.

10. April 1963. Ferienhäuser.

Interfer AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 354), Kauf, Errichtung und Verwaltung von Ferienhäusern usw. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71 in Zürich 4.

10. April 1963.

Standard Telephon und Radio A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1962, Seite 2238). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Fritz Mürdter; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

10. April 1963. Lichtreklame, Beleuchtungsanlagen.

Rovo & Claude AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3522), Fabrikation und Vertrieb von Lichtreklamen und Beleuchtungsanlagen usw. Raymond Georges Alfred Bréaud ist nicht mehr Subdirektor des Verkaufsbüros Lausanne. Harry Züllig ist nicht mehr Verkaufsleiter. Die beiden Genannten bleiben jedoch Mitglieder des Verwaltungsrates und führen weiter Einzelunterschrift. Zum Subdirektor des Verkaufsbüros Lausanne ist ernannt worden Raymond Dubuis, von Rossinière (Waadt), in Lausanne; er führt Einzelunterschrift.

10. April 1963.

Société Générale Alsacienne de Banque, Strassbourg, Succursale de Zurich (Allgemeine Elsassische Bankgesellschaft, Strassburg, Filiale Zürich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1071), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Strassburg. Die Prokura von Peter Adolf Sprecher ist erloschen.

10. April 1963. Handelsgeschäfte.

Warinco A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1962, Seite 3230). Durchführung von Handelsgeschäften usw. Thomas J. Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift, sowie diejenige von Willy Hugaerts sind erloschen. Hans Meyer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Charles H. Mendes de Leon ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Joseph Leon Vervilghen, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, und Willy van der Maat, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen.

10. April 1963.

Verband Schweizerischer Glas-, Porzellan- und Luxuswarenhändler, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1960, Seite 1783).

Werner Christener und Gottfried Spycher sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Theodor Meyer jun., von und in Bern, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Präsident der Verwaltung, und Werner Tschappu, von Riedern (Glarus), in Glarus, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident der Verwaltung. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen je zu zweien Kollektivunterschrift.

10. April 1963. Textilien.

K. Güntensperger, in Zürich. Der Geschäftsbetrieb dieser Firma, bezüglich welcher am 13. Juni 1962 im Handelsregister eingetragen und im SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1822 veröffentlicht wurde, über den Inhaber sei mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Mai 1962 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren sei jedoch mit Verfügung des gleichen Richters vom 14. Mai 1962 mangels Aktiven eingestellt worden, hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1963. Brokat- und Damastartikel.

Monique Löb, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Monique Löb, von Corbeyrier, in Zürich 11. Herstellung von handgearbeiteten Brokat- und Damastartikeln. Roswiesenstrasse 171.

10. April 1963. Farbfilm-Photoarbeiten.

Marcel Moor, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Marcel Moor, von Zürich, in Zürich 7. Vertrieb von Farbfilm-Photoarbeiten der «Foto-Heinze KG», in Gelsenkirchen (Deutschland). Englischviertelstrasse 10.

10. April 1963. Wand- und Bodenbeläge.

E. Signer, in Zürich (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1954, Seite 2506), Ausführung von Wand- und Bodenbelägen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Februar 1963 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1963. Confiserieartikel.

H. Belart, in Wädenswil (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1954, Seite 2498). Fabrikation von Confiserieartikeln usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 an die «H. Belart A.G.», in Wädenswil, erloschen.

10. April 1963. Confiserieartikel.

H. Belart A.G., in Wädenswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Confiserieartikeln und kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Franken 205 000, ist zerlegt in 205 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «H. Belart», in Wädenswil, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962, nach der die Aktiven Fr. 189 263.25 und die Passiven Fr. 84 263.25 betragen, zum Preise von 105 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Hans Belart als Präsident und Hermine Belart, beide von Brugg, in Rüslikon. Geschäftsdomizil: Mattenweg 1.

10. April 1963. Modeschmuck, Kristallwaren.

Hans Kraus A.G. (Hans Kraus S.A.) (Hans Kraus Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Fabrikation von und Handel mit Modeschmuck und Kristallwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen, sowie insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Fred Rüttimann, von Luzern, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Alfred Aronthal, staatenlos, in Zürich. Geschäftsdomizil: Scheideggstrasse 104 in Zürich 2 (bei Alfred Aronthal).

10. April 1963. Elektrische Installationen.

Walter Göbel, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1953, Seite 3170), elektrische Installationen usw. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 auf die Göbel AG., in Zürich, erloschen.

10. April 1963. Elektro-Installationen, elektrotechnische Anlagen.

Göbel AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Elektro-Installationsgeschäftes, die Fabrikation von elektrotechnischen Anlagen und den Handel mit Elektroapparaten jeder Art. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Franken 200 000 und ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Firma Walter Göbel, in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962, nach der die Aktiven Fr. 437 369.69 und die Passiven Fr. 237 369.69 betragen, zum Preise von Fr. 200 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen oder gewöhnlichen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind Walter Göbel sen. von Zürich und Hemmental, in Zürich, Präsident, und Walter Göbel jun., von Zürich und Hemmental, in Rüslikon. Geschäftsdomizil: Lutherstrasse 6 in Zürich 4.

10. April 1963.

Beretta-Film AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1962, Seite 2766), Verleih, Vertrieb und Produktion von Spiel- und Dokumentarfilmen usw. Die Generalversammlung vom 18. März 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Domino-Film AG. Lydia Beretta-Jäckli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Hans Werder, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1963.

Neue Schauspiel A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1961, Seite 685). Die am 19. November 1959 eingetragenen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Hermann Weilenmann und Rolf Langnese sind identisch mit den am 21. Juni 1952 eingetragenen Verwaltungsratsmitgliedern gleichen Namens. Dr. Willy Spühler und Dr. Oskar Dübi sind aus dem Verwaltungs-

rat ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. Emil Landolt, Rolf Langnese und Dr. Oscar Wälterlin sind erloschen. Es bleiben Dr. Emil Landolt Vizepräsident und Rolf Langnese Mitglied des Verwaltungsrates. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Rudolf Welter, von und in Zürich. Richard Schweizer, Präsident des Verwaltungsrates, und Willy Dünner, Delegierter des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Kurt Hirschfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, sowie an Dr. Otto Weissert, von und in Zürich; Ernst Gall, von Zürich, in Meilen, und an Max Lehmann, von Rüdtligen-Alchenflüh (Bern), in Rüschlikon.

10. April 1963.

City-Gaststätten A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2135). Edgar Knobel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Walter Gaudy, von Rapperswil (St. Gallen), in Zürich.

10. April 1963.

Eisen, Stahl und Röhren A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1960, Seite 162). Walter Boeck ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Hans Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf.

10. April 1963.

Rotar Beteiligungs- und Finanzierungs-A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1961, Seite 3174). Edouard-Henri Fischer, Dr. Oskar Kaufmann und Georges Philippe sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Leo Duft, von Kaltbrunn (St. Gallen), in St. Gallen. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 11 in Zürich 1 (bei Dr. Andreas Girsberger).

10. April 1963. Faserbänder.

Teta A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1961, Seite 1358). Fabrikation und Vertrieb von Faserbändern usw. Bruno Rieter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Widmer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Erich Frischknecht, von Ilerisau, in Stäfa, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Hans Altrogge, deutscher Staatsangehöriger, in Lage (Deutschland), ohne Zeichnungsbefugnis. Neues Geschäftsdomizil: Mühlegasse 17, in Zürich 1.

10. April 1963. Lüftungstechnische Anlagen.

H. Geissberger & Co., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1962, Seite 1014). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Erstellung von Lüftungstechnischen Anlagen. Neues Geschäftsdomizil: Seegartenstrasse 12, in Zürich 8.

10. April 1963.

Stamffer & Co., Reklame, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1961, Seite 2831). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. April 1963.

Wasserversorgungsgenossenschaft Zimikon, in Volketswil (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1959, Seite 1423). Die Generalversammlung vom 14. März 1963 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

10. April 1963. Motoren.

Fr. Bühler, in Hinwil (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 986). Traktoren- und Motorenfabrik. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinrich Gall, von Walenstadt (St. Gallen), in Hinwil.

10. April 1963. Werbemittel für Fremdenverkehr, Industrie und Handel.

Helmut C. Demmler, bisher in Binningen (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1962, Seite 2507). Herstellung und Vertrieb von Werbemitteln für den Fremdenverkehr. Die Firma hat den Sitz nach Uitikon verlegt. Inhaber ist Helmut Carl Demmler-Knecht, deutscher Staatsangehöriger, nun in Uitikon. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Herstellung und Vertrieb von Werbemitteln für Fremdenverkehr, Industrie und Handel. Geschäftsdomizil: Bergstrasse 23.

10. April 1963. Mechanische Werkstätte, Schaltanlagen.

E. Stiefel, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Eugen Stiefel, von Russikon, in Wallisellen. Mechanische Werkstätte; Herstellung elektrischer Schaltanlagen. Todistrasse 22.

10. April 1963. Wasserwaagen.

Max Wyler, in Winterthur (SHAB. Nr. 217 vom 21. Oktober 1941, Seite 2085). Fabrikation von Wasserwaagen usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

11. April 1963. Sanitäre Apparate, Baumaterialien, Wand-, Bodenbeläge.

Hans U. Bosshard A.G. (HUB), Zürich (Hans U. Bosshard S.A. (HUB), Zürich) (Giovanni U. Bosshard S.A. (HUB), Zurigo), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten, Baumaterialien, Hüttenprodukten, Kochherden, Küchenkombinationen, Wand- und Bodenplatten sowie das Erstellen von Wand- und Bodenbelägen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000 und ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 1950 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der Einzelfirma Hans U. Bosshard (HUB), in Zürich, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1962 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 4 220 133.88 und Passiven im Betrage von Franken 1 391 012.21. Vom Uebernahmepreis, der Fr. 2 829 091.61 beträgt, wird der Teilbetrag von Fr. 1 998 000 auf das Grundkapital angerechnet. Andere Aktiven und Passiven als die in der Uebernahmebilanz erwähnten übernimmt die Gesellschaft nicht; sie tritt jedoch in die laufenden Verträge der Einzelfirma ein und übernimmt auch ihre Verpflichtungen gegenüber der angeschlossenen Personalfürsorgestiftung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsbl. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Paul Gmuer, von Zürich und Anden, in Zürich, Präsident, und Dr. Hans Bosshard, von und in Zürich, Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie, mit Einzelunterschrift, Hans U. Bosshard, von und in Zürich, Vizepräsident. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Josef Studer, von Vispertenen (Wallis), in Adliswil, Paul Welter, von

Gottshaus (Thurgau), in Adliswil, und Manfred Fink, von Heimiswil (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Manessestrasse 170, in Zürich 3.

11. April 1963. Waren aller Art, Getreide und Futtermittel.

Bunge Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 90). Import, Export, Transport und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Getreide, Futtermittel usw. Hans Meyer-Küper und Dr. Arnold Locher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Willy Hugaerts, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, als Präsident, und Dr. Heinz Reichwein, von Zürich, in Rüschlikon, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Richard Lippuner, von Grabs (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich), ohne Zeichnungsbefugnis. Ferner ist Paul Ulmer in den Verwaltungsrat gewählt worden; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1963.

Cinéma Capitol AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1962, Seite 3446). Die Generalversammlung vom 26. März 1963 hat die Statuten abgeändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Erika Kaestlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Hans Kaufmann, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 9, in Zürich 1.

11. April 1963. Beteiligungen.

Contrast AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2301). Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. Dr. Mario Leemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Johann Nef, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Stockenstrasse 33, in Zürich 2 (bei der Bank Cantrade AG.).

11. April 1963.

Dioptra A.G. Optik en gros, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1957, Seite 3146). Neues Geschäftsdomizil: Reinacherstrasse 7 in Zürich 7.

11. April 1963. Gewebe aller Art.

Carl Eschke AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1531). Handel mit Geweben aller Art usw. Carl Eschke und Max Hildebrand sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rolf Henny, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

11. April 1963. Modeartikel.

Hertenstein A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3666). Betrieb eines Détailgeschäftes mit Modeartikeln usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrstevensverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

11. April 1963. Immobilien.

Immogrud AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1962, Seite 2354). Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rolf A. Müller, von Unterkulm (Aargau), in Zürich.

11. April 1963.

Mepret Holding S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1961, Seite 3173). Edouard-Henri Fischer, Dr. Oskar Kaufmann und Georges Philippe sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Andreas Girsberger, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 11 in Zürich 1 (bei Dr. Andreas Girsberger).

11. April 1963. Radio, elektrotechnische Apparate.

Sondyna A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1283). Fabrikation und Vertrieb von Radio- und anderen elektrotechnischen Apparaten. Die Unterschrift von Walter Strohschneider ist erloschen.

11. April 1963. Briefumschläge.

Schaller & Co. A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 22 vom 19. April 1962, Seite 1179). Fabrikation von Briefumschlägen usw. Die Prokura von Viktor Bolt ist erloschen.

11. April 1963. Drucksachen.

Transerra Vertriebsgesellschaft AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1961, Seite 898). Spedition von Drucksachen aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Neustadtgasse 7 in Zürich 1.

11. April 1963. Ingenieurbureau.

Séchy & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1961, Seite 1241). Ingenieurbüro. Neues Geschäftsdomizil: Waldmannstrasse 8.

11. April 1963.

Juwo-Reisecheck-Vereinigung (Union Chèques voyage Juwo), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1962, Seite 1471). Hermann Sträuli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Beat Keiser ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Wernli, von Rintken (Aargau), in Trimbach (Solothurn), Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Paul Harder, von Dozwil (Thurgau), in Rapperswil (St. Gallen), Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Als Mitglied des Vorstandes ohne Zeichnungsbefugnis ist neu gewählt worden Dr. Felix Sträuli, von und in Winterthur.

11. April 1963.

Konsumverein Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1961, Seite 650). Genossenschaft. Hans Lätsch ist aus dem Vorstand ausgeschieden.

11. April 1963.

Schweizerische Handelsgesellschaft, in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1960, Seite 2777). Die Prokuren von Rudolf Hohermuth und Jakob Müller sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Goetz, von Oberneunforn (Thurgau), in Frauenfeld, und an Rudolf A. Kyler, von St. Gallen, in Fällanden.

11. April 1963.

Marfurt-Immobilien, in Zürich (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1959, Seite 1175). Neues Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 18.

11. April 1963.

Tresa-Treuhand, Emil Schweizer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Schweizer, von Zürich, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosmarie Adé, von Beromünster (Luzern), in Dübendorf. Uebernahme

von Treuhandsfunktionen und Verwaltungen; Marktforschung. Rotachstrasse 17.

11. April 1963. Bau- und Möbelschreinerei.

Hans Marthaler, in Regensdorf (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1956, Seite 611), mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

11. April 1963. Bau- und Möbelschreinerei.

Hans Marthaler, in Regensdorf. Inhaber dieser Firma ist Hans Marthaler, von und in Regensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosa Marthaler, von und in Regensdorf. Bau- und Möbelschreinerei. Oberdorf, Watt.

11. April 1963. Waren aller Art.

Arnold Zum Wald, in Zürich (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1948, Seite 990), Import und Export von sowie Handel en gros mit Waren verschiedener Art usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

10. April 1963. Eisenhandel, Kohlen usw.

Friedrich Frauchiger-Nigst Aktiengesellschaft, in Lyss (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3323). Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien für den Geschäftsbereich des Hauptsitzes in Lyss wurde ernannt: Leo Simon, von Niederurnen (Glarus), in Nidau (Bern).

Bureau Aarwangen

11. April 1963. Toilettenartikel.

W. Oegger, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Willy Oegger, von und in Roggwil. Handel mit Toilettenartikeln aller Art en gros. Landstrasse 48.

11. April 1963.

Käser & Weder Möbel AG, bisher in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 90). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1962 wurde der Sitz nach Langenthal verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit sowie den Kauf und Verkauf, Vertrieb und die Fabrikation von Möbeln, Teppichen, Stoffen sowie Aussteuergegenständen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Dezember 1961. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Werner Käser, von Dürrenroth, als Präsident, und Hans Weder, von Diepoldsau, beide nun in Langenthal. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Weier i. E.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

10. April 1963. Gasthof.

Frau Wwe. Anna Walther, in Kehrsatz, Betrieb des Gasthofs zum Hirschen (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1960, Seite 2719). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

9. April 1963. Rasenmäher, Rasensamen.

Albert Metzger, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Albert Metzger, von Eschenz (Thurgau), in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Handel mit Rasensamen und Rasenmähern. Geschäftsadresse: Scheunenweg 9.

9. April 1963. Liegenschaften, Treuhand.

Max Eichenberger, bisher in Bern, Vermittlung und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1959, Seite 3334). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen Wohnort nach Wabern, Gemeinde Köniz verlegt. Neue Geschäftsnatur: Vermittlung und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften und Betrieb eines Treuhandbüros. Seftigenstrasse 192.

9. April 1963. Bauten.

Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Köniz, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1963, Seite 266), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Adolf Gisiger ist erloschen. Zum Geschäftsführer der Zweigniederlassung Köniz wurde Hans Ziegler, von Bern und Burgdorf, in Spiegel, Gemeinde Köniz, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten. Neues Geschäftsdomizil der Zweigniederlassung: Dählenweg Nr. 19, Spiegel-Köniz (beim Geschäftsführer).

10. April 1963. Bettwaren, Möbel.

Gebrüder Streuli Aktiengesellschaft (Streuli frères Société Anonyme), in Bern, Bettwaren, Möbel, Stoffe und Teppiche usw. (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1955, Seite 1539). Alfred Streuli-Wytenbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. April 1963.

Prosperitas A.G. Immobiliengesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1961, Seite 1555). Albert Scheidegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Dr. Fritz Oberli, nun in Spiegel, Gemeinde Köniz, Präsident (bisher); Ernst Spycher, von Köniz, in Bern, Vizepräsident (neu); Hans Baumann (bisher), und Franz Trachsel, von und in Bern (neu). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1963.

Urs Enzler AG, Tief- und Strassenbau, in Köniz (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1961, Seite 583). In der Generalversammlung vom 28. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500.

10. April 1963.

Bau- und Bodenwert AG., bisher in Buochs (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1953, Seite 2871). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Januar 1963 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Immobilien, Liegenschaftsvermittlungen und -verwaltungen, Wohnungsnachweis, Vermittlung von Bau- und Hypothekarkrediten, Uebernahme von Bauaufträgen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Januar 1941; sie wurden am 1. Dezember 1942, 29. Mai 1942, 27. Juni 1945 und 21. Januar 1953 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500.

teilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Hans Ramseier, von Signau, in Bern (bisher Präsident); er führt Einzelunterschrift. Josef Steiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftslokal: Freiburgstrasse 68 (bei Hans Ramseier).

10. April 1963. Holz, Kohle, Heizöl.

Ernst Gurtner, in Bern; Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1962, Seite 163). Neues Geschäftsdomizil: Sulgenbachstrasse 45.

10. April 1963. Optische und photographische Artikel.

M. Heck, in Bern, Vertrieb optischer und photographischer Artikel (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1952, Seite 894). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «M. Heck's Erben», in Bern, erloschen.

10. April 1963. Optische und photographische Artikel.

M. Heck's Erben, in Bern. Rosa Heck geb. Obrist und Werner Max Heck, beide von Basel, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Dezember 1961 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «M. Heck», in Bern, übernommen hat. Verkauf von optischen und photographischen Artikeln. Marktgrasse 9.

Bureau Biel

1. April 1963.

Vereinigte Drahtwerke A.G. (Tréfileries Réunies S.A.) (Trafilerie Riunite S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 722). Gemäss den Beschlüssen der ordentlichen Generalversammlung vom 31. Oktober 1962 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 7 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 3000 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 10 000 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma wurde durch die englische Fassung United Wire Works Ltd ergänzt. Zweck der Gesellschaft ist die Verfeinerung und Weiterbearbeitung von Stahl und anderen Materialien, die Herstellung von Hartmetallerzeugnissen und der Handel mit diesen Fabrikaten. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde Dr. Rudolf Ulrich, von Solothurn, in Gerlafingen, gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Die Prokuren von Eduard Schnyder und Walther Kuster sind erloschen.

10. April 1963. Glas.

Jac. Huber & Cie. in Liq., in Biel, Handel en gros mit Tafelglas, Fenster-, Spiegel- und Roh-Glas, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1955, Seite 1771). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

10. April 1963.

Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch (Caisse d'Epargne et de Prêts de Biennemadretsch), in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1962, Seite 1642). Hans Tschantré ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Hermann Krieg (bisher Vizepräsident) und zum neuen Vizepräsidenten Johann Zimmermann, von Buchholterberg, in Biel (bisher Mitglied). Friedrich Wacker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Alexander Weyeneth, von Madretsch, in Biel. Er führt die Unterschrift nicht. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Vizepräsidenten oder mit dem Sekretär des Verwaltungsrates. Einzelprokura wurde erteilt an Anton Zöllli, von und in Erlach.

10. April 1963.

Bürgschaftsfonds der Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1962, Seite 1642). Hans Tschantré ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Hermann Krieg (bisher Vizepräsident) und zum neuen Vizepräsidenten Johann Zimmermann, von Buchholterberg, in Biel (bisher Mitglied). Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Vizepräsidenten oder mit dem Sekretär des Verwaltungsrates. Fritz Wacker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Alexander Weyeneth, von Madretsch, in Biel. Er führt die Unterschrift nicht.

Bureau Büren an der Aare

10. April 1963.

Fabrique des Montres Britix et Montres Apex S.A. (Britix Watch and Apex Watch Co. Ltd.), in Lengnau (Bern) Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1962, Seite 43). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1963, Seite 934) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Burgdorf

9. April 1963. Rohrmöbel.

Cuenin & Co., in Kirchberg, Fabrikation von Rohrmöbeln usw. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1963, Seite 38). Einzelprokura wird erteilt an Gertrud Cuenin geb. Maier, von und in Kirchberg.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

8 avril 1963. Fabrication de pivotages ancrés par procédés mécaniques. Baume Frères, aux Breuleux, société en nom collectif (FOSC. du 13 février 1961, N° 36, page 443). La société est dissoute par suite de la constitution de la société anonyme «Baume S.A.», aux Breuleux, qui reprend l'actif et le passif, selon bilan au 1^{er} janvier 1963. La liquidation étant terminée, la raison est radice.

8 avril 1963. Horlogerie.

Baume S.A., aux Breuleux. Suivant acte authentique et statuts du 28 mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce des axes, des roues, des pignons et de tous mobiles d'horlogerie, tout ce qui a trait au décollage, au taillage et au pivotage et, d'une manière générale, toutes opérations s'y rapportant, et pour objet la continuation de la société en nom collectif «Baume Frères», fabrication de pivotages ancrés par procédés mécaniques, aux Breuleux, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de Fr. 200 000 est divisé en 200 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société anonyme de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Baume Frères», aux Breuleux, selon bilan au 1^{er} janvier 1963,

accusant un actif de fr. 694 274.05 (immeubles, machines, outillage, mobilier, marchandises, titres, caisse, avoirs en banques; effets en portefeuille, débiteurs) et un passif de fr. 97 947.15 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 596 326.90. Les dits apports ont été acceptés pour Fernand Baume, aux Breuleux, pour le montant de fr. 80 000, contre remise de 80 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées; pour Gérard Baume, aux Breuleux, pour le montant de fr. 75 000, contre remise de 75 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées; pour Marcel Baume, aux Breuleux, pour le montant de fr. 40 000, contre remise de 40 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les 5 autres actions nominatives de fr. 1000 chacune, sont entièrement libérées par des versements en espèces. La société demeure débitrice envers Fernand Baume d'un montant de fr. 158 530.76, Gérard Baume d'un montant de fr. 163 530.76 et Marcel Baume d'un montant de fr. 79 265.38. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Baume Frères», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1963. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée et, si tous les actionnaires ne peuvent être atteints, par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Fernand Baume, des et aux Breuleux, président; Gérard Baume, des et aux Breuleux, vice-président; Jean-Louis Marillier, de Provence (Vaud), à Bienne, secrétaire. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

16 avril 1963. Hôtel.

Ulysse Gigon, à Montfaucon. Le titulaire de la raison individuelle ci-dessus est Ulysse Gigon, du Noirmont, à Montfaucon. Exploitation de l'Hôtel de la Pomme d'Or.

Bureau Schloßwil (Bezirk Konolfingen)

9. April 1963.

Architektengemeinschaft Brügger Maier Nicolet, in Münsingen. Georg Brügger, von Plaffeien (Freiburg), in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; Lucius Maier, von Ebnat (St. Gallen), in Worb, und René Nicolet, von La Sagne (Neuenburg), in Worb, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1963 begonnen hat. Betrieb eines Architekturbüros. Belpbergstrasse 37.

10. April 1963. Schreinerei.

Ernst Grossenbacher, in Worb, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1948, Seite 2235). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

10. April 1963. Schreinerei.

Werner Grossenbacher, in Worb. Inhaber der Firma ist Werner Grossenbacher, von Walterswil, in Worb. Bau- und Möbelschreinerei. Wydenstrasse.

10. April 1963. Bureaumachines.

Simag S.A., in Worb. Handel mit und eventuell Fabrikation von Büromaschinen usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1747). Trygve Agrell ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er führte die Unterschrift nicht.

Bureau Thun

4. April 1963.

Hotel Elite / Restaurant Sädel AG., in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Hotels Elite und des Restaurants Sädel in Thun samt Traiteurgeschäft. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Otto Gmür, von Amden (St. Gallen), in Thun, als Präsident, und Eduard Nikles, von Worben bei Lyss, in Thun, als Vizepräsident und Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an Claude-Jean Frédéric Steiner, von Neuenburg, in Thun. Geschäftslokal: Bernstrasse 1.

8. April 1963. Photoatelier usw.

H. Meier, in Thun, Photo und Kino, Photoatelier, Reklameaufnahmen, Reportagen (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 243). Die Firma führt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit Esso Dia.

9. April 1963. Technische Oele.

E. Frey, Pro Techno-Vertrieb, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Ernst Frey, von und in Steffisburg. Fabrikation von und Handel mit technischen Oelen. Gartenstrasse 10.

10. April 1963. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.

Werner Holzer-Laubscher, in Steffisburg, Bäckerei, Konditorei, Handel mit Spezereien (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1961, Seite 3247). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. April 1963.

Wwe. Baumann & Co., Zimmerei, Uetendorf, in Uetendorf, mechanische Zimmerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1956, Seite 2410). Die Gesellschaft ist seit 1. April 1962 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

8. April 1963. Registrierkassen usw.

F. Aeberhard, Filiale in Luzern, Registrierkassen, Bureaumachines usw. (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3023), mit Hauptsitz in Bern. Diese Filiale wurde infolge Geschäftsverkaufs aufgegeben und ist erloschen.

8. April 1963. Kolonialwaren, Früchte usw.

Edwin Amsler-Käslin, in Weggis. Inhaber dieser Firma ist Edwin Amsler-Käslin, von Kaisten (Aargau), in Weggis. Handel mit Kolonialwaren, Früchten und Gemüsen sowie Handel mit Textilwaren. Rigistrasse.

8. April 1963.

Baugenossenschaft Wolhusen, in Wolhusen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1957, Seite 364). Dr. Leo Tanner ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist Dr. med. dent. Hans Fuchs, von Ruswil, in Wolhusen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

23. März 1963. Strassen-, Hoch- und Tiefbau.

Schnyder, Plüss & Co., Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Alpnachdorf, Strassenbau-, Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1937, Seite 147), mit Hauptsitz in Rotzloch,

Gemeinde Ennetmoos. Walter Pfenniger, von und in Luzern, Präsident, und Hermann Plüss-Steffen, von Luzern und Murgenthal, in Luzern, Vizepräsident des Verwaltungsrates (bisher), führen Einzelunterschrift. Die Verwaltungsräte Hermann Plüss jun., von Luzern und Murgenthal, in Luzern; Louis Schnyder von Wartensee, von Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, und Adalbert Vokinger, von und in Stans, zeichnen unter sich oder mit den Prokuristen Jakob Mühlemann, von Seeberg (Bern), in Ebikon, und Hugo Kayser, von Stans, in Oberdorf (Nidwalden) kollektiv zu zweien. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Louis Schnyder von Rotz, Othmar Vokinger-Odermatt und Emil Pfenniger-Imbach sind erloschen. Sämtliche Unterschriftsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. April 1963. Chemische Produkte.

CIBA Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1962, Seite 3385). Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt: Dr. Simon-Pierre Jacot, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Basel. Prokura wurde erteilt an Walter K. Wenger, von Längenbühl (Bern), in Basel, und an Dr. Rolf Geering, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des Vizedirektors Dr. Benno Messikommer sowie die Prokuren von Dr. Richard Brunner, Dr. Carlo Rossi, Dr. Armin Meyer, Rudolf Schläfli und Pierre M. Tholy sind erloschen.

9. April 1963. Bank- und Handelsgeschäfte.

Dreyfus Söhne & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Bank- und Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1960, Seite 3708). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Prof. Dr. Hans Guth. Der Prokurist Kurt Brändli ist nun auch Bürger von Basel. Es wohnen die Prokuristen Max Gloor nun in Riehen, Walter Schmid nun in Birsfelden und Antoine Tanner nun in Allschwil.

9. April 1963. Liegenschaften.

Demeter A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern gehören an: Dr. Rolf Frei, von Basel, Präsident; Dr. Jacques Engeli, von Sulgen, Sekretär, und Jean-Pierre Weber, von Peseux, alle in Basel. Prokura wurde erteilt an Gottfried Senn, von Unterkulm, in Allschwil. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 4 (bei Allgemeine Treuhand A.G.).

9. April 1963. Liegenschaften.

Lachesis A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern gehören an: Dr. Rolf Frei, von Basel, Präsident; Dr. Jacques Engeli, von Sulgen, Sekretär; und Jean-Pierre Weber, von Peseux, alle in Basel. Prokura wurde erteilt an Gottfried Senn, von Unterkulm, in Allschwil. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 4 (bei Allgemeine Treuhand A.G.).

10. April 1963. Wirtschaft.

Jos. Mack, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1949, Seite 1914). Beim Inhaber Josef Mack ist der Allianzname Oberndorf weggefallen.

10. April 1963.

Alfred Rob. Müller, Inhaber Léonie Müller, Amba Beleuchtungskörper- und Metallwarenfabrik, in Basel (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2865). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

10. April 1963.

Immobilien-Gesellschaft Basilicasa A.G., in Basel (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1857). In den Verwaltungsrat wurden gewählt der Prokurist Max Refer und Dr. Hermann Rupp, von Mühlethal, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

10. April 1963. Pferdemetzgerei.

Ryser & von Grünigen, Zweigniederlassung in Basel, Pferdemetzgerei (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1956, Seite 1887) Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Courroux. Infolge Erlöschens des Hauptsitzes wird die Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1963.

Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1962, Seite 2475). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Schönenwerd. Prokura wurde erteilt an Kurt Strehler, von Bärenswil, in Niedergösgen; Max Peier, von und in Lostorf; Ernst Berchtold, von Schmidrud, in Unterentfelden, und Jakob Märki, von Mandach, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

10. April 1963. Erfindungen.

Variapat A.G., in Basel, Erwerb und Verwertung von Erfindungen usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1962, Seite 2543). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Glarus verlegt (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 972). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1963. Betriebs- und Lagereinrichtungen.

Forster & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von Betriebs- und Lagereinrichtungen usw. (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1959, Seite 3492). Zur Geschäftsführerin wurde ernannt die Prokuristin Violette C. Hesselberg. Sie führt Einzelunterschrift. Ihre Prokura ist erloschen.

10. April 1963.

R. Kämpf, Sprühtechnik, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Raymond Kämpf-Arnold, von Sigriswil, in Basel. Handel mit sprühtechnischen Produkten. Steinen vorstadt 79.

10. April 1963. Schallplattenaufnahmen, Waren aller Art.

Ruba, Beerli & Co., in Basel. Karl Beerli, in Basel, und Gustav Beerli-Künzler, in Reinach (Basel-Landschaft), beide von Thal (St. Gallen), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 8. April 1963 begonnen hat. Aufnahme von Schallplatten; Handel mit Waren aller Art. Untere Rebgrasse 18.

10. April 1963.

Efco Industrieofen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1963, Seite 696). Die Prokura des Hans Hürzeler ist erloschen.

10. April 1963. Restaurant.

Ernst Sütterlin-Rüthemann, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1962, Seite 548). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

10. April 1963. Tricotagen.
Gloor A.G., in Basel, Handel mit und Fabrikation von Tricotagen usw. (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1957, Seite 995). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Dezember 1962 aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

10. April 1963.
Alban-Chemie, in Basel, Aktiengesellschaft, Weiterentwicklung und Auswertung von Produkten usw. (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1959, Seite 1200). Aus dem Verwaltungsrat ist Jean Blaser ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Julius Brenner, von Mauren (Thurgau), in Winterthur, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Eduard Brum, von Wettwil, in Zürich, mit Unterschrift zu zweien. Der bisherige Präsident, Dr. Maurice Antonioli, zeichnet nun als Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien.

10. April 1963.
Bank und Finanz A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1141). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Prokura wurde erteilt an René Gutzwiller, von Thierwil, in Mültenz. Er zeichnet zu zweien. Die Prokura des Eduard Blatter ist erloschen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

9. April 1963. Kolonialwaren.
Mathilde Weingart-Stangel, in Schaffhausen, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1948, Seite 2914). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. April 1963. Technische Artikel.
Hübcher & Co., in Schaffhausen, Handel mit technischen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1956, Seite 2632). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

9. April 1963. Werkzeugbau, Präzisionsmechanik.
Max Tanner, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzel-firma ist Max Tanner, von Trasadingen, in Schaffhausen. Werkzeugbau, Präzisionsmechanik. Rheinstrasse 84.

11. April 1963. Bauelemente.
Edak A.G., in Schaffhausen, Fabrikation, Vertretungen von und Handel mit Bauelementen usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1962, Seite 1364). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. April 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

11. April 1963. Koffer, Lederwaren.
Alfred Hablützel Söhne AG, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Koffern und Lederwaren jeder Art usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1960, Seite 2570). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ernst Fröhlich, von Brugg und Zürich, in Schaffhausen, und Erich Wenger, von Buchholterberg (Bern), in Schaffhausen.

11. April 1963. Restaurant.
Frau Margaretha Merki, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Schönenberg» (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3023). Die Firmainhaberin hat sich unter Beibehaltung des bisherigen Bürgerrechts verheiratet und heisst nun Margaretha Schupp-Merki. Der Ehemann hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb im Sinne von Art. 167 ZGB gegeben. Die Firma wird geändert in: Frau Margaretha Schupp-Merki.

11. April 1963.
Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Schaffhausen, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1961, Seite 177). Aus dem Verwaltungsrat sind Martin Stamm; Paul Maier und Emil Heinzelmann ausgeschieden. Als neue Verwaltungsratsmitglieder wurden gewählt: Dr. Felix Schwank, von Altnau (Thurgau); Dr. Edwin Biedermann, von Zürich, und Max Hunziker, von Schaffhausen und Wynau (Bern); alle drei in Schaffhausen. Sie führen die Unterschrift nicht.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

10. April 1963. Vorhänge, Fransen, Stickereien.
Emil Engler, in Bühler, Fabrikation von Vorhängen, handgemachten Fransen und Kettenstichstickereien (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1934, Seite 1858). Einzelprokura wurde erteilt an Jürg Engler, von St. Gallen, in Bühler.

Appenzell L.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

9. April 1963.
Schweiz. Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito); Zweigniederlassung in Appenzell (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1733). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften der Vizedirektoren Albert Stahl und Hans Altherr sind erloschen.

9. April 1963.
Karl Locher, Bierbrauerei, in Appenzell (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1957, Seite 1815). Die Firma wird infolge Geschäftsumwandlung gelöscht.

9. April 1963. Autobetrieb.
J. Rechsteiner, in Haslen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1946, Seite 147). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. April 1963. Metzgerei.
Paul Bucheli, in Schönaun, Gemeinde Appenzell (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1958, Seite 65). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. April 1963. Mineralöle, Tankanlagen.
Minol AG, bisher in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1896). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Januar 1963 wurde der Sitz nach Weissbad (Bezirk Schwende) verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb von Mineralölen, Bau von Tankanlagen und Beteiligung an verwandten Betrieben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. März 1950 und wurden am 15. Juni 1962 und am 10. Januar 1963 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an Max Hungerbühler, von Sommeri (Thurgau), und St. Gallen, in St. Gallen, als Präsident und Alfred Ulmann, von Appen-

zell, in Weissbad (Bezirk Schwende), als Mitglied. Der Verwaltungsratspräsident führt Einzelunterschrift.

Tessin - Tessin - Ticino

Distretto di Mendrisio

8 aprile 1963. Articoli per fumatori, ecc.
Speed Flane S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo principale l'esportazione, l'importazione, la produzione e lo smercio di articoli per fumatori e sfruttamento di brevetti per i detti articoli. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 4 aprile 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberate in ragione del 40%. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di prof. Plinio Ceppi, da Morbio Superiore, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Agenzia Agustoni & Co., Via Bossi 2.

8 aprile 1963.
Interglobo Trasporti Internazionali S.A., in Chiasso (FUSC. dell'8 marzo 1963, N° 56, pagina 698). Werner Vontobel, da Zurigo, in Vacallo, e Giulio Lurati, cittadino italiano, in Ponte-Chiasso (Italia), sono stati nominati procuratori, con firma individuale.

9 aprile 1963. Lattoniere idraulico, riscaldamenti centrali.
Bortolotti Fausto, in Riva S. Vitale, lattoniere idraulico e impianti sanitari (FUSC. del 29 settembre 1953, N° 226, pagina 2315). La ditta ha aggiunto al suo genere di commercio: riscaldamenti centrali.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

8 avril 1963. Carrosserie.
L. Deak & Cie, à Lausanne. Lajos Deak, allié Medveezky, et Ferenc Jaszberenyi, allié Laszlo, les deux de Hongrie S.P.N., à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 avril 1963 et qui est engagée par la signature collective à deux des associés. Atelier de carrosserie. Route Aloys Fauquex, Maison des Jeunes.

8 avril 1963.
Bereau Moderne S.A., à Lausanne (FOSC. du 3 février 1960, page 381). Le bureau est transféré à l'Avenue Mon Repos 24 (chez Colradi S.A.).

8 avril 1963. Cafés, thés, chocolats.
E. Veyrat, à Lausanne. Chef de la maison: Emile Veyrat allié Kurz, de et à Genève. Commerce de cafés, thés et chocolats, à l'enseigne «Au Moka Fin». Rue Enning 4.

8 avril 1963. Brevets.
Datee S.A., à Lausanne, brevets, articles pour le ménage, l'artisanat, l'industrie et le commerce (FOSC. du 24 février 1960, page 653). Le capital social de fr. 50 000 est entièrement libéré; le solde de fr. 30 000 a été libéré par compensation totale avec des créances contre la société.

8 avril 1963. Linoléums, tapis.
A. König et Cie, à Lausanne, linoléums, tapis, société en commandite (FOSC. du 14 juillet 1960, page 2033). Maurice Antenen, d'Obérdischbach, à Lausanne; Louis Schaad, d'Oberbipp, à Lausanne, et Frédéric Schaffer, de Stettlen, à Pully, sont nommés fondateurs de procuration avec signature collective à deux.

8 avril 1963. Papiers peints.
W. Wirz - Wirz S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 25 octobre 1961, page 3095), papiers peints, avec siège principal à Bâle. Peter Herzog, de et à Bâle, et Peter Senn, de Fischenthal, à Binningen, sont nommés fondateurs de procuration avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société. Procuration avec signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale est conférée à Luce Murisier, de Puidoux, à Lausanne.

8 avril 1963. Primeurs.
Henri Beyeler, à Lausanne, primeurs «Halle Chaucraux», en faillite (FOSC. du 27 février 1963, page 598). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

8 avril 1963. Café, coton.
Anderson, Clayton & Co., S.A., à Lausanne, café, coton (FOSC. du 25 février 1963, page 574). Le fondé de procuration Frederik Griffiths est domicilié à Cheseaux.

8 avril 1963.
Investissements collectifs S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1963. But: la construction, la surveillance, l'acquisition, la vente, la gestion d'immeubles sis en Suisse, la création et la gestion de fonds de placements immobiliers; la participation à toutes opérations financières, commerciales ou immobilières s'y rapportant. Capital: fr. 500 000, divisé en 500 actions, nominatives, de fr. 1000, libéré de fr. 250 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 3 à 5 membres. Conseil: Georges Suri, d'Embrach (Zurich) et Lausanne, à Lausanne, président; Victor Marquis, de Morges et Echichens, à Lausanne, vice-président; Marcel Wurld, d'Ormont-Dessus, à Lausanne, secrétaire; Jean Cruchon, de Bercher, à Lausanne; Albert Studer, de et à Lausanne. La société est engagée par la signature collective du président avec le secrétaire ou le vice-président; les autres membres n'exercent pas la signature sociale. Bureau de la société: rue Centrale 5 (dans ses locaux).

Bureau de Vevey

8 avril 1963.
Ferdinand Neyraud, Garage de la Riviera, à La Tour-de-Peilz, exploitation d'un garage (FOSC. du 2 octobre 1959, page 2712). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 avril 1963. Epicerie.
Lucien Rey, à Montreux, épicerie, primeurs (FOSC. du 30 mars 1948, page 885). La raison est radiée par suite de fermeture du commerce.

8 avril 1963.
Société Anonyme des Arts Graphiques A. Leyvraz, à Montreux (FOSC. du 8 novembre 1956, page 2825). Les administrateurs Edouard Jaccoud et William Ganguin, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration comprend actuellement Louis Masson, de Veytaux et Villeneuve (Vaud), à Lausanne, président; Jean Louis Ganguin, (jusqu'ici membre) vice-président; André Rochat, de l'Abbaye et Le Lieu, à Montreux, membre, et Charles Muller-Veillard, secrétaire hors conseil (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire, ou par celle de deux administrateurs.

8 avril 1963. Immeubles.
Mont-Riant S.A. à Chamby, à Montreux, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 février 1963, page 391). Les administrateurs Réginal Chuffart, Germaine Blanpain et Esther Trinkler, démissionnaires, sont radiés et leur pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Emile Dutoit, de Moudon et Neryuz-sur-Moudon, à Lausanne, président, et Daniel Monnet, de Montreux, à Lausanne, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Domicile légal: dans ses locaux à Chamby rière Montreux; Bureau: à Lausanne, rue de la Paix 6, chez le président, Département des finances du canton de Vaud.

8 avril 1963.
Syndicat agricole et viticole de Chardonne et Jongny, à Chardonne, société coopérative (FOSC. du 26 novembre 1947, page 3499). La société est engagée par la signature collective à deux du président Emmanuel Tavernier (déjà inscrit), ou du vice-président Armand Tavel, de et à Chardonne, et du secrétaire Charles Forestier, de et à Chardonne. Le vice-président Victor Forestier, démissionnaire, et le secrétaire André Neyroud, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

8 avril 1963.
Société Immobilière de Credeiles D. Vevey S.A., à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 23 novembre 1949, page 3016). Bernhard Rüggländer, de et à Lucerne, est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace René Méroni, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Wallis - Valais - Vallee

Bureau de Sion

2 avril 1963. Immeubles.
La Romaine, Cagna & Cie, à Sion. Jean Cagna, de Sion; Henri Borra, d'Italie; Fernand Liotti, de Sion; Joseph Clivaz, de Randogne; Georges de Preux, de Sion; Louis Baud, de Sierre; Jean Crittin, de Chamson, et Charles-Henri Loré-tan, de Loèche-les-Bains, tous domiciliés à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1963. Le but de la société est l'achat des 16/64, de Jean Cagna et consorts, des articles nouveaux: 831, de 508 m², 13 250 de 282 m², 13 251 en entier de 112 m², sur territoire de Sion, la location des locaux. La société est engagée par la signature collective à deux de Jean Cagna et Fernand Liotti. Siège de la société: Bâtiment «La Romaine», Rue des Bains 18.

8 avril 1963.
Société Immobilière Les Collines S.A. Sion, à Sion (FOSC. du 21 janvier 1957, N° 16, page 202). En assemblée générale du 28 mars 1963, cette société a pris acte de la démission de Léonie Huguenin et Félix Vieux, dont les pouvoirs sont radiés. En cette même assemblée, Alfred Pfamatter, de Mund, à Sion, a été nommé administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle.

8 avril 1963. Immeubles.
S.I. Les Ormeaux Sierre S.A., à Sierre (FOSC. du 2 août 1961, N° 178, page 2258). En assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1963, les administrateurs Bernard Salamin et Maurice Gillioz ont donné leur démission; leurs signatures sont radiées. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Pierre-Marie Salamin, de St-Jean et St-Luc, à Sierre, jusqu'à sa démission.

8 avril 1963. Constructions métallurgiques.
Anile Zauoni, à Montana/Vermala, commune de Randogne. Le chef de cette maison est Anile Zauoni, originaire d'Italie, domicilié à Montana/Vermala, commune de Randogne. Constructions métallurgiques.

8 avril 1963. Gypserie-peinture.
Cordonier Marius, à Crans/Chermignon. Le chef de cette maison est Marius Cordonier, de et à Chermignon. Gypserie-peinture.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau du Locle

8 avril 1963. Kiosque.
Joseph Jacquat, au Locle, exploitation du kiosque de la Joux-Pélisset: chocolats, tabacs, cigares et journaux (FOSC. du 8 novembre 1962, N° 262, page 3218). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 avril 1963. Combustibles.
Numa Ducommun, au Locle, combustibles en tous genres (FOSC. du 13 avril 1960, N° 87, page 1163). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

8 avril 1963. Entreprise de construction.
Egidio Bernasconi, à Neuchâtel, entreprise générale de construction (FOSC. du 5 mars 1963, N° 53, page 661). Le titulaire Egidio Bernasconi et son épouse Ginette-Lina née Hämmerli ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

8 avril 1963. Produits technochimiques.
Maurice Jeunet, Laboratoire FIB, à Neuchâtel, fabrication et vente de produits technochimiques, etc. (FOSC. du 30 octobre 1956, N° 255, page 2711). Les bureaux sont transférés rue Bachelin 31.

Genf - Genève - Ginevra

9 avril 1963. Bâtiments.
Raymond Zaninetti, à Genève, entreprise du bâtiment, gypserie et peinture (FOSC. du 30 juin 1958, page 1774). Nouveau siège de la maison: Chêne-Bougeries, 75, route de Chêne, adresse mentionnée jusqu'ici dans l'inscription comme adresse du chantier.

9 avril 1963. Garage.
Jean Amoudruz, à Bernex. Chef de la maison: Jean-François Amoudruz, de Chancy, à Bernex. Exploitation d'un garage et d'un atelier de réparations pour véhicules automobiles. Chemin des Saules su.

9 avril 1963.
«Chaussures Impec» C. Müller, à Genève. Chef de la maison: Charles-Jean-François Müller, d'Affoltern a. A. (Zurich), à Vernier. Commerce de chaussures et cordonnerie. 11, rue Micheli-du-Crest.

9 avril 1963.
Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, à Satigny, société coopérative (FOSC. du 30 janvier 1959, page 363). Marcel Serex, directeur (inscrit), est maintenant originaire de Satigny.

9 avril 1963.

Interaviation SA, à Genève, vente, achat, importation et exportation d'avions, etc. (FOSC. du 27 octobre 1961, page 3122). Nouvelle raison de commerce: **Air Aviation SA**. Statuts modifiés le 29 mars 1963.

9 avril 1963. Cotons et dérivés.

Coto-Prolifex SA, à Genève, cotons et dérivés, etc. (FOSC. du 30 janvier 1963, page 299). Le capital de fr. 100 000 est maintenant entièrement versé.

9 avril 1963.

Ideal Film SA, à Genève (FOSC. du 28 décembre 1951, page 3226). Les pouvoirs de Salomon Berlinc sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Georges Grossfeld, de et à Genève, directeur.

9 avril 1963. Pharmacie, etc.

Finck & Cie SA, à Genève (FOSC. du 26 mars 1962, page 897). But modifié: l'exploitation d'une pharmacie, la fabrication et le commerce de tous produits chimiques, pharmaceutiques, notamment des produits «Rex», et de parfumerie, d'articles sanitaires, de chirurgie, d'optique et autres objets pour malades, de tous vêtements de confection et modèles de couture pour futures mères, ainsi que la vente de tous articles et produits destinés à l'alimentation et à l'hygiène des enfants. Statuts modifiés le 12 mars 1963.

9 avril 1963. Diamants, pierres précieuses.

An Diamant Bleu SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 mars 1963. But: achat et vente de diamants, pierre précieuses et bijoux. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: selon inventaire du 13 février 1963, le matériel, les installations et le droit au bail de locaux commerciaux, à Genève, 2, rue des Eaux-Vives, le tout pour fr. 30 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou plusieurs membres: Maurice Bréguet, de Coffrane (Neuchâtel), à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 2, rue des Eaux-Vives.

10 avril 1963. Produits de toute nature.

Alban SA en liquidation, à Genève, représentation commerciale de produits de toute nature, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 22 janvier 1963, page 208). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

10 avril 1963. Garage.

V.-S. Hasel, à Bellevue, garage avec atelier de réparation à l'enseigne «Garage du Planets» et terrain de camping (FOSC. du 3 avril 1963, page 963). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 27 mars 1963.

10 avril 1963. Cartonnages.

André Rosset & Cie, à Genève, entreprise de cartonnages, société en nom collectif (FOSC. du 11 mai 1959, page 1330). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 20 mars 1963.

10 avril 1963.

Société Immobilière Servette-Pépière, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 1^{er} novembre 1961, page 3167). Par jugement du 1^{er} avril 1963, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. De ce fait, la dissolution de la société est également révoquée.

10 avril 1963. Mécanique de précision.

«Mécanex» Mme J. Bauer, à Genève, atelier de mécanique de précision (FOSC. du 7 février 1958, page 381). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

10 avril 1963. Articles de pêche.

«Kofarex» R. Kessler, à Genève, importation, exportation et commerce d'articles de pêche et de diverses natures (FOSC. du 11 mai 1962, page 1389). Nouvelle raison de commerce: **«Kofarex» R. Kessler**.

10 avril 1963. Entreprise du bâtiment.

Mme J. Molinari, à Chêne-Bougeries, entreprise du bâtiment (FOSC. du 23 mars 1948, page 834). Nouvelle adresse: 7, chemin de la Fontaine.

10 avril 1963.

«Rive-Hôtel» E. Kohler, à Genève. Chef de la maison: Eugène-Ludwig Kohler, de Bâle, à Veyrier. Exploitation d'un hôtel garni. 5, boulevard Jacques-Dalcroze.

10 avril 1963.

Société Immobilière Pressy-Soleil, à Carouge, société anonyme. L'inscription du 11 mars 1963 (FOSC. du 25 mars 1963, page 869) est rectifiée en ce sens que les statuts ont été modifiés le 4 mars 1963.

10 avril 1963. Matières premières.

Orfar SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 10 avril 1953, page 842). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

10 avril 1963. Fruits, légumes, tapis, objets d'art.

Fruiteco SA, à Genève, fruits, légumes et produits oléagineux (FOSC. du 10 juillet 1962, page 2006). But étendu au commerce de tapis et d'objets d'art. Statuts modifiés le 2 avril 1963.

10 avril 1963. Affaires financières.

Oceantrade SA, à Genève, affaires financières, commerciales, etc. (FOSC. du 20 mars 1962, page 838). Statuts modifiés le 29 mars 1963 sur un point non soumis à l'inscription.

10 avril 1963.

Hôtel Intercontinental, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1962, page 138). Capital porté de fr. 3 500 000 à fr. 8 000 000 par l'émission de 4500 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation de créances. Capital: fr. 8 000 000, entièrement versé, divisé en 8000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 3 avril 1963. Robert Smith n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ernst Schmidheiny, de et à Céligny, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

10 avril 1963. Assistance technique et commerciale.

Sateal SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 2 avril 1963. But: assistance technique et commerciale dans le domaine des matières textiles, synthétiques et plastiques, du papier, des tréfileries et des aciers. Dans ces domaines, la société pourra acquérir ou céder tous brevets et inventions, matériels et matériels, acheter et vendre toutes matières premières et produits fabriqués, acquérir toutes participations. La société n'exercera aucune activité en Suisse sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Saint, de France, à Paris, président; Robert Turrettini, de Genève, à Vandœuvre, secrétaire, et Albert Turrettini, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 22, rue de la Corratte, chez Robert Turrettini, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 196679. Date de dépôt: 20 juillet 1962, 20 h.
Filature de Sélestat (Société Anonyme), 69, route de Strasbourg, Sélestat (Bas-Rhin, France). — Fabrication et commerce.

Serviettes hygiéniques, eouehes, ouate, coton hydrophile, produits à base de coton hydrophile, d'ouate, d'ouate de cellulose, d'ouate visceuse et généralement d'ouates toutes fibres. (Cl. int. 5, 22, 25)

DAMIER

Nr. 196680. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1963, 20 Uhr.
F. Schlögl, vorm. H. Kobelt, Wannenweg 23, Thalwil (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte, insbesondere Jalousie- und Rolladenöl.
(Int. Kl. 1 bis 5)



N° 196681. Date de dépôt: 8 mars 1963, 19 h.
Edmund Knutti, XANTIA, chemin des Genèvevres 5, Evilard (Berne).
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

XANTIA

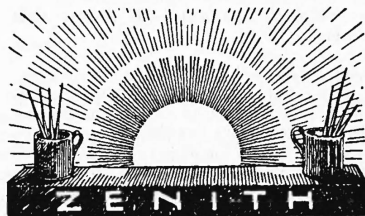
Nr. 196682. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1963, 20 Uhr.
Ernst Bräm & Co., Engstringerstrasse 29, Schlieren (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Öl- und Kunstharz-Mischfarben. (Int. Kl. 2)

OE-KA

Nr. 196683. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1963, 20 Uhr.
Ernst Bräm & Co., Engstringerstrasse 29, Schlieren (Zürich).
Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 103652 von Ernst Bräm, Schlieren. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1963 an.

Öelfreie Grundiermittel und Cellulosenlacke, Isoliergrund, Hartmattlacke, Positiv-Nachbeizen. (Int. Kl. 2, 17)



Nr. 196684. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1963, 20 Uhr.
Ernst Bräm & Co., Engstringerstrasse 29, Schlieren (Zürich).
Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 103653 von Ernst Bräm, Schlieren. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1963 an.

Eisenschutzfarben, Lacke, Grundierungen, Kunstharzemaille, Kunstharzvorlacke, Emulsionen, Dispersionen für innen und aussen, Kunststoffbodenbeläge.
(Int. Kl. 2, 19, 27)

OHM

Nr. 196685. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1963, 20 Uhr.
Ernst Bräm & Co., Engstringerstrasse 29, Schlieren (Zürich).
Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 103654 von Ernst Bräm, Schlieren. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1963 an.

Hochspannungsisolierfarben. (Int. Kl. 2, 17)

OHM-ZENITH

Isolierfarbe

Nr. 196686. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1963, 17 Uhr.
Akai Electric Co., Ltd., Nr. 883, 3-chome, Kohjiya-cho, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Tonbandmaschine. (Int. Kl. 9)

AKAI

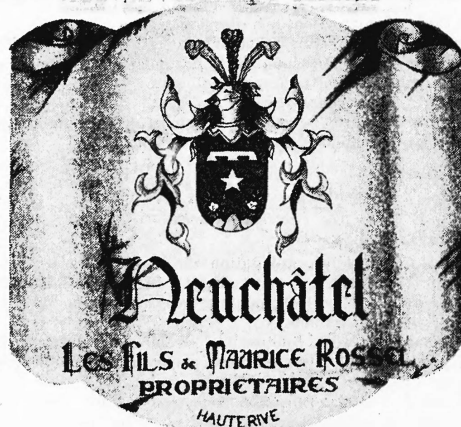
Nr. 196687. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1963, 19 Uhr.
Henry Weber jun., Rengger-Guetli, Langnau am Albis (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Zigarettenspitze, Zigarrenspitze, Tabakpfeife, Filter für Rauchergegenstände.
(Int. Kl. 34)

Filterboy

N° 196688. Date de dépôt: 7 février 1963, 5 h.
Les Fils de Maurice Rossel, Hauteville (Neuchâtel).
Production et commerce.

Vins et spiritueux. (Cl. int. 33)



Nr. 196689. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1963, 20 Uhr.
Pharmaton S.A., Bioggio (Tessin). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 103312. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1962 an.

Pharmazeutische und zahnärztliche Spezialitäten. (Int. Kl. 5)



Nr. 196690. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1963, 20 Uhr.
Pharmaton S.A., Bioggio (Tessin). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 103313. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1962 an.

Pharmazeutische und zahnärztliche Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Pharmatonin

Nr. 196691. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1963, 20 Uhr.
Pharmaton S.A., Bioggio (Tessin). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 103314. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1962 an.

Pharmazeutische und zahnärztliche Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

PHARMARENIN

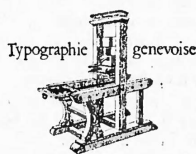
Nr. 196692. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 7 Uhr.
Swallow Hosiery Company Limited, Eldon Street, Preston (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)



Nr. 196693. Date de dépôt: 21 février 1963, 9 h.
Etienne Denis Brailard, route de Lyon 94, Genève.
Fabrication et commerce.

Produits des arts graphiques. (Cl. int. 16)



Nr. 196694. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1963, 16 Uhr.
Kaare Schlösser Möller, Slendalsveien 84b, Vindern, Oslo; Geschäftsadresse: Ole Deviks vei 18, Bryn, Oslo (Norwegen).
Fabrikation und Handel.

Raumheizgeräte, insbesondere offene Kamine. (Int. Kl. 11)



Nr. 196695. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1963, 20 Uhr.
Intercork Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Höggerstrasse 82, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Zapfenzieher. (Int. Kl. 21)



Nr. 196696. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1963, 11 Uhr.
Walter Bertschinger AG, Lindenstrasse 15, Luzern. — Fabrikation.

Elektrische Apparate. (Int. Kl. 7, 9, 11)



Nr. 196697. Date de dépôt: 28 février 1963, 10 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 113, Berne.
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; désinfectants; produits diététiques pour enfants, personnes débiles, convalescents et malades; extrait de malt. (Cl. int. 5, 31)



Nr. 196698. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1963, 19 Uhr.
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Kempraten, Rapperswil (St. Gallen).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104507. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1963 an.

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss. (Int. Kl. 29, 30, 31)



Nr. 196699. Hinterlegungsdatum: 4. März 1963, 5 Uhr.
Gebrüder Gunning AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenwerke und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)



Nr. 196700. Hinterlegungsdatum: 9. März 1963, 5 Uhr.
Reichenbach & Co. AG, Teufenerstrasse 26, St. Gallen. — Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 104368 von Reichenbach & Co., St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1963 an.

Textilien aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)



Nr. 196701. Date de dépôt: 9 mars 1963, 10 h.
Johann Gerschwiler, rue Céard 2, Genève. — Fabrication. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 103503. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1962.

Articles de bijouterie et de joaillerie. (Cl. int. 14)



Nr. 196702. Hinterlegungsdatum: 14. März 1963, 20 Uhr.
Brauerei Uster P. Bartenstein AG, Brauereistrasse, Uster (Zürich).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104316. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1963 an.

Früchte, Frucht- und Obstverwertungserzeugnisse, insbesondere aus Früchten hergestellte Getränke und Gelees. (Int. Kl. 29, 31, 32, 33)

RESANO

Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 111712, 155107. — G. Centner & Co. (Pty) Ltd., Cape Town (Union Sudafricaine). — Transmission à Georges Centner société anonyme, 12a, rue Jaquet-Droz, La Chaux-de-Fonds. — Enregistré le 6 avril 1963.

Marke Nr. 140979. — Sidel-Werke Siegel & Co., Köln-Braunsfeld (Deutschland). — Uebertragung an Sigolin A.G. (Sigolin S.A.), Engadinstrasse 8, Chur. — Eingetragen den 6. April 1963.

Marken Nrn. 141185, 141186, 141187, 141188, 141189, 141190, 141295, 162981, 162982, 186794, 186795, 186796, 186797, 186798, 186800, 186801, 186803, 193777, 194182. — Daniel & Co., Romanshorn (Thurgau). — Uebertragung an Daniel A.G., Romanshorn (Thurgau). — Eingetragen den 6. April 1963.

Marke Nr. 166808. — O-So Grape Co., Peoria (Illinois, USA). — Uebertragung an Bubble Up International, Ltd., 217 La Arcada Building, Santa Barbara (Kalifornien, USA). — Eingetragen den 6. April 1963.

Marque No 194464. — G. Centner & Company (Proprietary) Limited, Cape Town (République Sudafricaine). — Transmission à Georges Centner société anonyme, 12a, rue Jaquet-Droz, La Chaux-de-Fonds. — Enregistré le 6 avril 1963.

Marke Nr. 195741. — Adolf Grossmann, Zürich. — Uebertragung an Herman Bratt, Rua Barata Ribeiro 339, apto. 901, Rio de Janeiro (Brasilien). — Eingetragen den 8. April 1963.

Firmaänderung und Sitzverlegung — Modification de raison et transfert de siège

Marken-Nrn. 191458, 191459, 192266, 192267, 192366. — Puschkin GmbH, Zug. — Firma geändert in **Distillerie König GmbH**. — Sitz verlegt nach Zugerstrasse 180, Steinhausen (Zug). — Eingetragen den 6. April 1963.

Ergänzung der Firmaangabe — Complément de la raison sociale

Marke Nr. 194279. — Needle Industries Limited, Birmingham (Grossbritannien). — Die Firmaangabe wird wie folgt ergänzt: **Needle Industries Limited, trading also as Henry Milward & Sons**. — Eingetragen den 5. April 1963.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 185716. — Lüscher, Leber & Cie AG in Bern, Bern. — Gelöscht am 4. April 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 195890. — Turimed AG, Zürich. — Gelöscht am 4. April 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die nachfolgenden Geschäftsinhaber haben in ihren Verkaufsstellen einen amtlich bewilligten **Totalausverkauf** durchgeführt. In Anwendung von Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihnen untersagt, vor Ablauf einer Sperrfrist von 5 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der ganzen Schweiz zu eröffnen.

1. Fräulein **Leni Bucher**, Handlung, Sempach; Geschäftseröffnungsverbot bis 21. März 1968.
2. Frau **Otilie Vogel**, Herrenmodegeschäft, Pilatusstrasse 8, Luzern; Geschäftseröffnungsverbot bis 15. März 1968.
3. Frau **Sophie Hägele**, Kolonialwaren, Bruchstrasse 70, Luzern; Geschäftseröffnungsverbot bis 15. März 1968. (AA. 117)

Luzern, 12. April 1963.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Herr **Josef Jost**, Coiffeursalon Caprice, Habsburgerstrasse 28, Luzern, hat wegen Aufgabe der Parfümeriewaren in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten **Teilausverkauf** durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihm die Wiederaufnahme der aufgegebenen Waren-gattung bis zum 16. März 1966 in der ganzen Schweiz untersagt. (AA. 118).

Luzern, 14. April 1963.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Ersparisanstalt Toggenburg AG.

Lichtensteig, St. Gallen, Wil, Rapperswil, Flawil, Rorschach, Brunnadern

Bilanz per 31. März 1963

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa- und Postcheckguthaben	1 224 062	56	Bankenkreditoren auf Zeit	2 000 000	—
Bankdebitoren auf Sicht	7 040 597	86	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 796 606	60
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	18 421 642	60	Kreditoren auf Zeit	3 061 199	80
(davon mit Hypothek, Deckung Fr. 16 274 491.90)			Spareinlagen	91 969 977	96
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	872 611	15	Kassaaobligationen	93 078 000	—
Hypothekaranlagen	195 765 109	36	Pfandbriefdarlehen	20 700 000	—
Wertschriften	2 898 672	25	Sonstige Passiven	1 580 662	36
Sonstige Aktiven	84 922	12	Aktienkapital	10 000 000	—
Nicht einbezahltes Aktienkapital	2 000 000	—	Reserven	4 121 171	18
Kautionen: Fr. 102 299.70			Kautionen: Fr. 102 299.70		
	228 307 617	90		228 307 617	90

Amtersparniskasse Thun**Quartalsbilanz vom 31. März 1963**

Aktiven			Passiven		
	Fr.			Fr.	
Kasse, Giro- und Postguthaben	1 760 177		Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	5 151 331	
Coupons	4 305		Kreditoren auf Zeit	2 805 000	
Bankdebitoren auf Sicht	268 965		(davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 1 800 000.—)		
Bankdebitoren auf Zeit	1 422 000		Spareinlagen	137 193 043	
Wechsel	250 000		Einlagehefte	3 214 710	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	456 812		Kassascheine	25 151 500	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	18 484 290		Pfandbriefdarlehen	10 600 000	
(hievon mit Hypothek, Deckung Fr. 15 663 780.—)			Sonstige Passiven	826 193	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	44 110		Reserven	9 548 473	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 293 147				
(hievon mit Hypothek, Deckung Fr. 2 052 500.—)					
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	14 775 583				
Hypothekaranlagen	140 540 557				
Wertschriften	10 572 573				
Syndikatsbeteiligungen	—				
Bankgebäude	700 000				
Sonstige Aktiven	1 917 731				
Kautionsdebitoren: Fr. 273 795.—			Kautionskreditoren: Fr. 273 795.—		
	194 490 250			194 490 250	

Allgemeinverbindlicherklärung

von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Kartonageindustrie

Der mit Bundesratsbeschluss vom 30. Oktober 1961 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Kartonagenindustrie wurde von den Vertragsparteien geändert. Diese Aenderungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 1. April 1963 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 11. April 1963 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 515)

Bern, den 23. April 1963.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Extension

du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale de l'industrie des cartonnages

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale de l'industrie des cartonnages, étendue par l'arrêté du Conseil fédéral du 30 octobre 1961. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par l'arrêté du 1^{er} avril 1963.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 11 avril 1963. Des exemplaires tirés à part seront en vente prochainement au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 23 avril 1963.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Conferimento

del carattere obbligatorio generale e delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei cartouaggi

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei cartouaggi che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 30 ottobre 1961. Mediante decreto del 1^o aprile 1963, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle suddette disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale dell'11 aprile 1963. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale a Berna.

Berna, il 23 aprile 1963.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Satomex AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1963 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der als Liquidatorin bestellten **Experta Treuhand AG.**, Bahnhofstrasse 79, Zürich 1, anzumelden. (AA. 120^a)

Zürich, den 19. April 1963.

Für die Satomex AG., Zürich

Die Liquidatorin:

Experta Treuhand AG.

Motor-Colnmbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Aktiven			Quartalsbilanz auf 31. März 1963			Passiven		
	Fr.	Rp.				Fr.	Rp.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	464 244	25	Kreditoren auf Sicht	1 735 244	75			
Bankendebitoren auf Sicht	3 678 702	80	Sonstige Passiven	33 251 087	55			
Bankendebitoren auf Zeit	9 000 000	—	Grundkapital	80 000 000	—			
Kontokorrentdebitoren	1 503 054	15	Allgemeiner Reservefonds	34 500 000	—			
Feste Vorschüsse und Darlehen	40 606 989	25	Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 371 120	35			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:								
Aktien	Fr. 88 704 160,90							
Obligationen	Fr. 3 594 400,—							
Verwaltungsgebäude	560 000	—						
Andere Liegenschaften	2 554 863	05						
Sonstige Aktiven	1 191 038	25						
	151 857 452	65				151 857 452	65	

Banque populaire Valaisanne S.A., Sion

Actif			Bilan au 31 décembre 1962			Passif		
	Fr.	Ct.				Fr.	Ct.	
Avoirs en banque à vue	76 720	95	Autres postes du passif	7 935	35			
Autres postes de l'actif	608	30	Capital	50 000	—			
			Réserve légale	10 000	—			
			Solde du compte de profits et pertes	9 393	90			
	77 329	25		77 329	25			
Charges			Profits et pertes au 31 décembre 1962			Produits		
	Fr.	Ct.				Fr.	Ct.	
Frais généraux:			Solde reporté de l'exercice précédent	11 629	65			
Divers	Fr. 1 779,25		Intérêts créanciers	3 019	15			
Impôts	Fr. 3 475,65	5 254						
Résultat:		90						
Perte de l'exercice	Fr. 2 235,75							
Solde reporté de l'exercice précédent	Fr. 11 629,65	90						
	14 648	80				14 648	80	

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**Verfügung**

des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes über die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck
(Vom 18. April 1963)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 21. Juli 1942 betreffend Ermächtigung des Finanz- und Zolldepartementes zur Schaffung unterschiedlicher Ansätze für gewisse Waren verfügt:

Art. 1. Die Zollverwaltung gewährt die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck für die nachstehend aufgeführten Waren:

Tarif-Nr.	Ware	Verwendung	Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto
4501.20	Korkschat, mit einer Korngrösse bis ungefähr 2 mm	Als Füllmaterial zur Herstellung von Bodenbelägen aus Kunststoff	—,50
5805.80/83	Bänder aus Papiergarnen, schusslose, aus parallel gelegten, miteinander verklebten, naturbraunen oder naturbraunen und gefärbten Garnen, in der Breite von 20 mm oder weniger	Zu Verpackungszwecken	110.—

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 1. Mai 1963 in Kraft.

93. 23. 4. 63.

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes concernant le traitement douanier différentiel de marchandises selon l'emploi
(Du 18 avril 1963)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 21 juillet 1942 déléguant au Département des finances et des douanes le droit d'assigner à certaines marchandises des taux différentiels, arrête:

Article premier. L'administration des douanes met les marchandises suivantes au bénéfice du traitement douanier différentiel suivant l'emploi:

Numéro du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur Fr. par 100 kg brut
4501.20	Lège granulé, en fragments mesurant jusqu'à 2 mm environ	Matière de charge pour la fabrication de couvre-parquets en matières plastiques	—,50
5805.80/83	Rubans sans trame (holdies), en fils parallèles et encolés faits de papier de couleur brune naturelle, même combinés avec des fils de papier teints, d'une largeur de 20 mm ou moins	Emballage	110.—

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} mai 1963.

93. 23. 4. 63.

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso
(Del 18 aprile 1963)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto il decreto del Consiglio federale del 21 luglio 1942 che delega al Dipartimento delle finanze e delle dogane il diritto di istituire per certe merci dei dazi differenziali, ordina:

Art. 1. Per le merci indicate qui appresso l'amministrazione delle dogane concede il trattamento doganale differenziale secondo il loro uso:

Voce di tariffa	Merce	Impiego	Aliquota di favore Fr. per 100 kg peso lordo
4501.20	Sughero granulato, in frammenti misuranti sino a 2 mm circa	Materia da carica per la fabbricazione di copripavimenti di materia plastica	—,50
5805.80/83	Nastri di fili di carta, senza trama, costituiti da fili di colore bruno naturale o da fili di colore bruno naturale e da fili tinti, disposti parallelamente e incollati, d'una larghezza di 20 mm o meno	Per l'imballaggio	110.—

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore il 1^o maggio 1963.

93. 23. 4. 63.

Sichtpackungen - Emballages transparents - Imballaggi trasparenti

(PTT) Seit einiger Zeit kommen im Postbetriebs sogenannte Sichtpackungen auf. Sie bestehen in der Regel aus einer flachen Unterlage, aus der eine mehr oder weniger umfangreiche, aus durchsichtigem Plastikmaterial gegossene Form herausragt.

Die zur Sendungsgattung der Briefpost gehörenden Warenmuster müssen so beschaffen sein, dass sie sich zur Beförderung mit der Briefpost eignen. Dies setzt voraus, dass sie leicht mit andern Gegenständen verarbeitet werden können und der flüssige Arbeitsablauf nicht gehemmt wird. Im übrigen sind Sendungen, die überall durchsichtig sind, oder bei denen Teile des Inhalts durch ein Reklamefenster oder durch eine besondere Vorrichtung sichtbar werden, unzulässig.

Sogenannte Sichtpackungen können daher nicht zu den Bedingungen der Briefpostsendungen angenommen werden. Das gleiche gilt auch für ähnliche Massensendungen, die in bezug auf die Form die nämlichen Merkmale aufweisen. Unter der Voraussetzung, dass die durchsichtigen Plastikgehäuse durch matte ersetzt werden, können Massensendungen der beschriebenen Art zu den Taxen und Bedingungen der uneingeschriebenen Postpakete über 250 bis 1000 g aufgegeben werden.

Für den Aufbrauch allfällig bestehender Vorräte an Sichtpackungen wird eine Frist bis Ende 1963 festgesetzt.

(PTT) Depuis quelque temps, des envois postaux sont expédiés dans des emballages transparents. Ceux-ci se composent généralement d'un fond plat, surmonté d'un étui plus ou moins grand en matière plastique transparente.

Les échantillons de marchandises, qui appartiennent à la catégorie des objets de correspondance, doivent être conditionnés de façon à se prêter au transport par la poste aux lettres. Cela implique qu'ils puissent être facilement traités avec d'autres objets et n'entravent pas la marche du travail. Par ailleurs, les envois sous emballage entièrement transparent ou dont le contenu est en partie visible au travers d'un panneau pratiqué à des fins de réclame ou au travers d'un dispositif spécial ne sont pas acceptés au transport.

Les emballages transparents ne peuvent donc être admis aux conditions des objets de correspondance. Il en est de même des envois en nombre dont la forme présente des caractéristiques analogues. A la condition que les étuis en matière plastique transparente soient remplacés par des étuis mats, les envois en nombre de l'espèce peuvent être déposés à la taxe et aux conditions des colis non insérés de plus de 250 g jusqu'à 1 kg.

Un délai de tolérance est accordé jusqu'à fin 1963, afin de permettre d'épuiser, le cas échéant, les stocks d'emballages transparents.

(PTT) Da qualche tempo nel servizio postale sono in uso imballaggi trasparenti. Essi esistono generalmente in un fondo piatto da cui sporge una specie di custodia, più o meno grande, di materia plastica trasparente.

I campioni di merci, che appartengono alla categoria degli invii della posta-lettere, devono essere confezionati in modo che si prestino al trasporto con la posta-lettere. Ciò presuppone che si possa facilmente rispedirli insieme con altri invii; inoltre essi non devono intralciare il regolare svolgimento del lavoro. D'altra parte, gli invii il cui imballaggio è interamente trasparente o il cui contenuto è in parte visibile attraverso un riquadro trasparente praticato a scopo reclamistico, oppure attraverso un dispositivo speciale, non sono ammessi.

Gli oggetti imballati in involucri trasparenti non possono perciò essere accettati alle condizioni degli invii della posta-lettere. Ciò vale anche per gli invii in massa del genere che, per quanto concerne la forma, presentano le stesse caratteristiche. A condizione che queste specie di custodie di materia plastica trasparente siano sostituite con astucci opachi, simili invii possono essere impostati alla tassa e alle condizioni dei pacchi non iscritti del peso di oltre 250 g fino a 1 kg.

Allo scopo di permettere la liquidazione di eventuali scorte di imballaggi trasparenti, è fissato un termine di tolleranza che scade alla fine del 1963.

93. 23. 4. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

RN Wegweisend für das Büro — heute und morgen

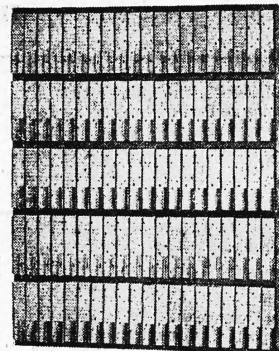
MUBA Halle 11, Stand 4194

6

5000

RN Fächer-Karteikarten sind in diesem Regalet-Wandkasten untergebracht. Gleichgültig wo die Karten aufbewahrt werden — **RN Fächer-Kartei** bedeutet immer Raumgewinn. Sie sparen Zeit und vergrössern die Kontrolle, weil die Karten nicht mehr gesucht werden müssen. Die Fächerwirkung und die vielen Signalisierungsmöglichkeiten schaffen eine vollkommene Übersicht. Weil die Handhabung so einfach ist, wird das Arbeiten zum Vergnügen. Prüfen Sie unser reiches Sortiment an Musterkarten aus jeder Branche und für jede Betriebsgrösse. Verlangen Sie den aufschlussreichen mehrfarbigen Prospekt.

Rüegg-Naegeli



Büromöbel, Bürosysteme, Büromaschinen, Büroartikel
Abt. Organisations-Systeme, Bahnhofstr. 22, Zürich, Telefon 051/834141

Gebühren

4% Anleihe

Conservenfabrik St. Gallen AG St. Gallen-Winkeln

Die Conservenfabrik St. Gallen AG nimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der

3 1/2 % - Anleihe, Serie F, 1953, von Fr. 1 000 000.—, fällig am 31. Mai 1963
3 1/2 % - Anleihe, Serie D-III, 1953, von Fr. 300 000.—, fällig am 31. Juli 1963

sowie zur Konsolidierung kurzfristiger Verbindlichkeiten im Zusammenhang mit dem weiteren Ausbau eine

4 % - Anleihe, Serie H, 1963, von Fr. 3 000 000.— nominal

auf.

Die unterzeichneten Banken haben diese Anleihe fest übernommen und legen diese in der Zeit vom

23. bis 30. April 1963

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Bedingungen lauten wie folgt:

Emissionspreis: 99,40% zuzüglich 0,60% halber eidg. Emissionsstempel — 100%

Zinssatz: 4% p. a.

Jahrescoupons: 31. Mai, erster Coupon per 31. Mai 1964

Stückelung: 3000 Obligationen von je Fr. 1000.— nominal

Laufzeit: 15 Jahre, vorzeitige Kündigungsmöglichkeit durch die Gesellschaft auf den 31. Mai 1975

Kotierung an der St. Galler Börse

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden bei den unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

St. Gallen, 23. April 1963

Schweizerische Kreditanstalt
Wegelin & Co.
Inh. Rehsteiner-Wegelin & Co.

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations de l'emprunt

3% série XIII de 1949

(valeur N° 49780)

dont les numéros suivent sont appelés au remboursement pour le 1^{er} août 1963, date à laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de Fr. 1000.—		
N°s 201 à 225	7276 à 7300	20651 à 20675
901 à 925	10526 à 10550	22476 à 22500
1476 à 1500	12251 à 12275	21076 à 21100
2451 à 2475	14101 à 14125	25151 à 25175
2976 à 3000	16151 à 16175	27326 à 27350
4726 à 4750	17001 à 17025	29276 à 29300
5501 à 5525	19276 à 19300	

Lausanne, le 19 avril 1963.

Crédit Foncier Vaudois.

«SCHWEIZ»

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zu unserer

93. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die am

Freitag, 3. Mai 1963, vormittags 11 Uhr,

im Konferenzraum des Kongresshauses, Zürich (Eingang General Guisan-Quai), stattfinden wird.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Für die Stimmberechtigung verweisen wir auf § 8 unserer Statuten.

Die Eintrittskarten können vom 23. April bis 1. Mai bezogen werden. Am Versammlungstag werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Zürich, den 19. April 1963.

«SCHWEIZ»

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Der Präsident des Verwaltungsrates:

C. Briner.

ALPINA

Versicherungs-Aktiengesellschaft

Zürich

Die Aktionäre werden zu der Mittwoch, den 15. Mai 1963, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal 5, Stock des Schweizerischen Bankvereins, Paradeplatz, Zürich, stattfindenden

40. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Genehmigung des Protokolls der neununddreissigsten ordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1962.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1962 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Stimmkarten stehen vom 1. bis 14. Mai 1963 beim Sitz der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre, wo auch die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht zur Einsicht aufliegen.

Zürich, 17. April 1963.

ALPINA

Versicherungs-Aktiengesellschaft

Der Präsident des Direktor:

Verwaltungsrates:

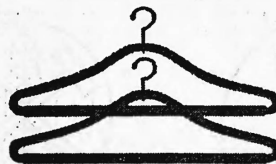
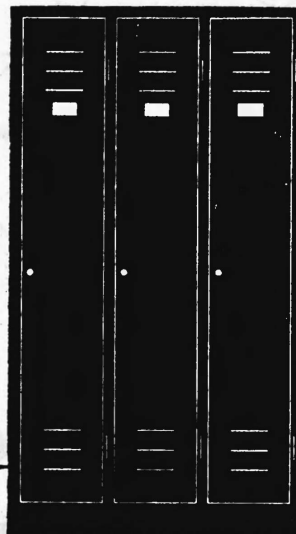
K. Türlin.

M. Wehrli.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —

Inserieren Sie!

**Sparen Sie Zeit,
Arbeit und Raum mit
der LISTA-Ordnung**



**Ein Vorschlag für Ihre
Kleiderablage:
LISTA-Garderobenschränke
geschlossenes Modell**

solid und widerstandsfähig,
über 100 000 Abteile in Betrieb,
in vielen Grössenvarianten,
mit ausgedachter Inneneinrichtung: Huttablar, Kleiderstange usw. Türen verstärkt, durch Zylinderschloss verschliessbar, Einbrennlackierung, in Gruppen von 1, 2, 3 und 4 Abteilen, Spezialausführungen nach Wunsch.

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Beratung für die Einrichtung in Ihrem Betrieb.

Lienhard-Stahlbau
Büro- & Betriebseinrichtungen
Erlen / TG, Tel. 072/3 75 75

**Einbanddecken
für «Die Volks-
wirtschaft»
1962**

Die Einbanddecken für den XXXV. Jahrgang, bestehend aus braunem Überzug mit Goldprägung, sind an berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgeboten werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.-. - Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1961 zu je Fr. 2.50 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die

Administration des
Schweizerischen
Handelsamtsblatts,
Bern 1,
Postcheck-
rechnung III 520.

**Assurance mutuelle vaudoise
contre les accidents, Lausanne**

Les sociétaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi 17 mai 1963, à 14 heures 30, dans la grande salle du Café Vaudois, entrée Valentin 2, Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1962 (le rapport imprimé est envoyé à tous les sociétaires).
- 2° Rapport de la commission de vérification des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports et sur l'affectation du solde disponible.
- 4° Elections au conseil d'administration et à la commission de vérification des comptes.
- 5° Propositions individuelles.
- 6° Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée de ce jour.

Lausanne, le 23 avril 1963. Le conseil d'administration.

Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration dix jours au moins avant la date de l'assemblée.

Contrôle des entrées dès 14 heures.

Les sociétaires seront convoqués par lettre personnelle.



**Mutuelle
vaudoise
accidents**

**Waadtländische Unfallversicherung
auf Gegenseitigkeit, Lausanne**

Die Genossenschafter werden hiermit eingeladen, zu der am Freitag, den 17. Mai 1963, um 14.30 Uhr, im grossen Saal des Café Vaudois, Eingang Valentin 2, in Lausanne, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1962. (Der gedruckte Bericht wird allen Genossenschaftern zugestellt).
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abstimmung über die Schlussfolgerungen dieser Berichte und die Verwendung des verfügbaren Saldos.
4. Wahl in den Verwaltungsrat und in die Rechnungsprüfungskommission.
5. Anträge der Genossenschafter.
6. Verlesung und Genehmigung des Tagesprotokolls.

Lausanne, den 23. April 1963. Der Verwaltungsrat.

Damit die Anträge der Genossenschafter in der Generalversammlung behandelt werden können, müssen sie spätestens zehn Tage vor der Generalversammlung beim Verwaltungsrat (Place de Milan, Lausanne) eintreffen.

Kontrolle am Eingang von 14 Uhr an.

Jeder Genossenschafter wird eine persönliche Einladung erhalten.



**Waadt
Unfall**



Bon an, mal an, on dicte dans d'innombrables bureaux toujours les mêmes tournures routinières, les mêmes schémas de lettres.

«Que de temps perdu pour peu de chose» pensa un jour un esprit inventif. «Pourquoi ne pourrait-on pas employer la copie de bureau parfaite Agfa Copyrapid pour la correspondance ordinaire?

En fait, une brève réponse en style télégraphique suffit souvent.

On l'écrit simplement sur la lettre originale et la photocopie Copyrapid du tout est ensuite envoyé au destinataire. La dictée est donc remplacée par la copie de bureau - telle est l'innovation fascinante de la «réponse éclair». Et vous économisez jusqu'à 50 % de frais!

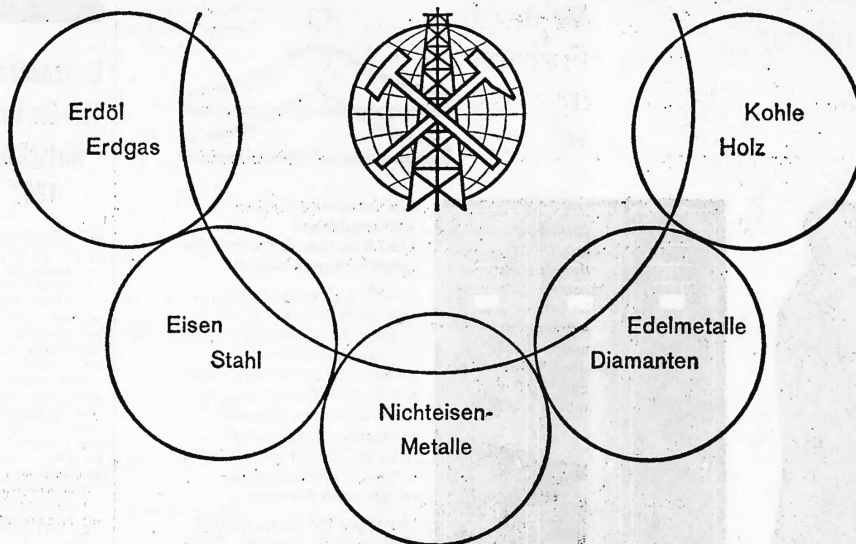
Agfa Copyrapid

votre bureau y gagnera!



Il vaut la peine d'en savoir davantage sur la «réponse éclair»! Demandez notre prospectus gratuit.

Pour tous les renseignements: AGFA PHOTO S.A., case postale, Zurich 27



Neu-Emission

romit

Anlagefonds für Rohstoffwerte

Dieser neue Anlagefonds bietet eine interessante Beteiligung an den führenden Gesellschaften der freien Welt, die sich mit der Erschliessung, Förderung und teilweisen Verarbeitung von Rohstoffen befassen. Gedrückte Weltwarenmärkte und die Börsenbaisse von 1962 schufen die Voraussetzung, dass die Aktien dieser Gesellschaften eine angemessene Rendite aufweisen und bei dem zu erwartenden steigenden Rohwarenverbrauch der kommenden Dekade gute Kursentwicklungen erwarten lassen.

Leitung
Treuhänderin

AG für Fondsverwaltung, Zug
Handelsbank in Zürich, Zürich

Prospekte und Zeichnungsscheine sind
bei folgenden Banken erhältlich:

Banca del Gottardo, Lugano
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Bank in Menziken, Menziken
Bugnion & Cie., Lausanne
Ehinger & Cie., Basel
Handelsbank in Zürich, Zürich
Sparkassa Berneck, Berneck
Volksbank Beromünster, Beromünster
AG für Fondsverwaltung, Zug
sowie Ihre persönliche Bankverbindung

Ausgabepreis
Zeichnungsfrist

Fr. 100.— pro Anteil zuzüglich eidg. Titeltempel
23. April 1963 – 6. Mai 1963

Ab 7. Mai wird der Ausgabepreis täglich errechnet und publiziert.

Darlehen

- Keine Bürgen
- Seriöse Bedingungen
- Absolute Diskretion

Wir erteilen Darlehen von Fr. 500.—
bis Fr. 10 000.—.

Salt 50 Jahren vertrauenswürdige
Bedingungen.

Bank Prokredit, Fribourg
Telephon (037) 2 64 31

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Industrieland

Grosse Gemeinde mit guten Bahn-
verbindungen im Emmental gibt
günstig Land zu Industriezwecken ab.
Ausführliche Auskünfte sind erhält-
lich durch Chiffre P 31511 R an
Publicitas Burgdorf.

Reklamefläche für Lichtreklame

100 x 2900 cm
Bahneinfahrt Zürich HB, zu vermieten.
Anfragen unter Chiffre J 10393 Z an
Publicitas Zürich.

Changement de situation

Monsieur, 42 ans, possédant voiture, cherche
place de représentant ou poste de gérant.
Offres s. chiffre M 22147 U à Publicitas S.A.,
Bienne

Übernehme alle Transporte

von der Ost- und Zentralschweiz nach
dem Tessin, Mailand und zurück.

Franz Mock, Autotransporte, Gonten
(Appenzel I.-Rh.) Tel. (071) 8 91 57

Der
SHAB-LESERKREIS
ist kaukräftig
Nutzen Sie diese Kaukraft
Inserieren Sie!

Inkassi im Kanton Tessin

energie und gewissenhaft.
Vertretung in Nachlass- und Konkurs-
verfahren.
«La DIFESA», G. Cappello, LUGANO
Via Carducci 2.
Gegründet 1915.

Dart- Copyation



**Das kombinierte
Lichtpausgerät
für Lichtpausen
und Fotokopien**

Arbeitsbreite 45 cm.
Höchstleistungs-Bürogerät.
Bis zu 600 Kopien in
der Stunde.

OZALID ZÜRICH
Seefeldstrasse 94 Tel. 051/24 47 57

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 8. April 1963 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 22. März 1963 in Bern verstorbenen Herrn

Albert Hans Berger

geboren 1902, von Langnau i. E., Kaufmann und Verwaltungsratspräsident der Firma Berger AG., Früchte- und Gemüsegeschäfte in Bern, wohnhaft gewesen Egghölzliweg 65, in Bern.

Eingabefrist bis und mit 17. Mai 1963:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Paul Gfeller, Storchengässchen 6, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Wilhelm Schärer, Geschäftsführer in Firma Berger AG., Lorrainestrasse 52, Bern.

Bern, den 10. April 1963.

Der Beauftragte:
Paul Gfeller, Notar.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und 47 ff. des Dekretes vom 21. Januar 1945 betr. die Errichtung des Inventars)

Erhasser:

Dr. rer. pol. Max Walter Huber

geb. 1899, des Johann Otto, von Madiswil (BE), Ehemann der Frieda Rosalie geb. Wüthrich, gew. Industrieller, in Biel, Hugstrasse 3, gestorben am 30. März 1963.

Eingabefrist bis und mit 31. Mai 1963.

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Biel;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Dr. Willy Meier, Jurastrasse 15, Biel.

Massverwalter: Dr. rer. pol. Roland Lanz, Kaufmann, in Burgdorf, Neumattstrasse 15.

Die Eingaben an das Regierungstatthalteramt sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

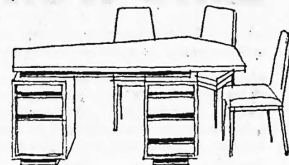
Biel, 19. April 1963.

Der Beauftragte:
Dr. Willy Meier, Notar.

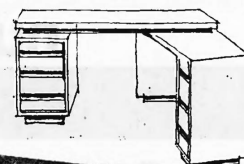
Moderne Formgebung im Büro: «Companion»-Pulte

In den «Companion»-Modellen finden Sie verwirklicht, was Sie sich schon immer wünschten: die gleichberechtigte Partnerschaft von Ästhetik, Arbeitskomfort und Organisation. «Companion» ist modern und farbenfroh, aber nicht extravagant; er repräsentiert, ohne aufzutrompeten; er wirkt leicht und hat doch Gewicht. Unser Farbprospekt zeigt auch die passenden Ergänzungsmöbel — möchten Sie ihn sehen?

«Companion-Asymmetric»:
Weit ausladende Pultplatte. Chef-pult und Sitzungstisch in einem.



«Companion-Secretary»:
50% mehr Arbeitsfläche, bequem im Drehbereich Ihres Bürostuhls.



«Companion» Standardmod: klar gegliedert; durchgehende, versenkte Griffe.

Rud. Furrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen,
Kartelen:
Zürich, Tödistrasse 48,
Tel. 051/27 16 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen:
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

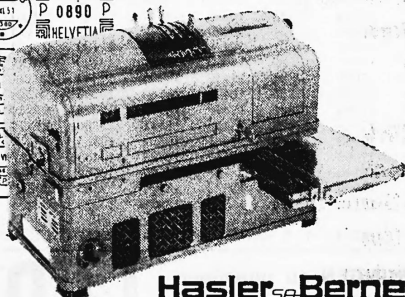
büro-furrer Tödistrasse 48

MUBA: Halle XI, Stand 4238 und 4242



5 000 machines à affranchir Hasler en service

Lorsqu'on possède une HASLER, on ne peut plus s'en passer. Les lettres affranchies avec une machine HASLER témoignent de l'organisation moderne d'une entreprise. Le cliché-réclame est gratuit. L'affranchissement des lettres à la machine, en Suisse, représente déjà un montant annuel de plus de 62 millions de francs. Demandez documentation et démonstration au représentant régional.



Hasler SA Berne

Téléphone 031 64 11 11

Genève: Maison Michelin Frères, Neuchâtel: Fred Huber
(Complabilité Ruf SA). Bâle: Rupert Stoffel, Berne: Muggli & Co., Coire:
Hans Plüss (Complabilité Ruf SA) Lugano: Rag. E. Nolla, St-Gall:
Markwalder & Co. AG, Zürich: Complabilité Ruf SA — Représentant général
pour la Suisse: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Lucerne 041 23 314

Foire Suisse Bâle: Halle 11, Stand 4139

Günstige Gelegenheit

jetzt auch für Mittel- und Kleinbetriebe

NATIONAL- Buchungsautomaten

Kl. 31, 32 und 33

6-20 Zählwerke, leicht gebraucht, neueste Modelle.

Direkt aus USA importiert, b.s. 50% billiger als neu.

Garantie für Material und Funktion — Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute.

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45
Tel. (051) 33 66 36 / 37

Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet A. Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet B. Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet C. Lausanne

Messieurs les actionnaires de ces trois sociétés sont convoqués pour le jeudi 2 mai 1963 en l'étude des notaires A. & P. Menétrey, J. Redard & L. Grassmann, 2, rue du Lion d'Or, à Lausanne, en assemblées générales ordinaires, à:

10 heures 30 pour la société A., 10 heures 45 pour la société B., 11 heures pour la société C.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapports des contrôleurs et des conseils d'administration, sont mis à la disposition des actionnaires, au siège social, 2, rue du Lion d'Or, à Lausanne.

Lausanne, le 18 avril 1963.

Les conseils d'administration.

Eine weitere Precisa-Sonderleistung

bringt Ihnen das Maschinenrechnen näher, denn es gibt keine Rechenarbeiten mehr, für die sich der Einsatz der neuen PRECISA 108 nicht lohnt!

Klein und handlich, ohne an einen Stromanschluss gebunden zu sein, ist die PRECISA 108 immer zur Stelle. Ihr leiser Gang stört niemand, ihre Bedienung ist äusserst einfach und angenehm. Resultate errechnet sie schriftlich bis 999.999.999.99. Wie die elektrische PRECISA 160 entspricht sie, trotz verblüffendem Preis, dem Schweizer Qualitätsprinzip.

PRECISA 108 schafft neue Perspektiven, sowohl für Grossunternehmen und Kleinbetriebe, wie für Ärzte, Vereinskassiere und sogar Private. Kopfrechnen ist tatsächlich immer weniger zeitgemäss. Rechnen auch Sie mit PRECISA, dem einheimischen Spitzenfabrikat!

nur 480.-

ERNST JOST AG

Zürich 1 Gessnerallee 50 Tel. 051-23 67 57
Laden Löwenstrasse 60 beim Hauptbahnhof
Aarau Kasinostr. 36 1. Stock Tel. 064-28 22 5



MUBA: Halle 11, Stand 4236



Stempel von Memmel
Mammel & Co AG.
Basel
Bäumleingasse 6
Tel. 061-24 66 44

SWISSAIR Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft

Die heutige Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1962 auf 5 % festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 22. April 1963 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 16 zu
abzüglich 30 % eidg. Steuern

Fr. 17.50
Fr. 5.25
Fr. 12.25

bei den nachstehenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Vereinigung der Genfer Privat-Bankiers:
Bordier & Cie., Darier & Cie., Ferrier, Lullin & Cie.,
Hentsch & Cie., Lombard, Odier & Cie., Mirabaud & Cie.,
Pictet & Cie., alle in Genf
Bank Leu & Co AG., Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Ehinger & Co., Basel
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich
A. Sarasin & Cie., Basel
Zürcher Kantonalbank, Zürich
Basler Kantonalbank, Basel
Kantonalbank von Bern, Bern
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne,
und ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen,
ferner an der Hauptkasse unserer Gesellschaft, Hirschengraben 84, Zürich 1.

Zürich, den 19. April 1963.

Für den Verwaltungsrat der SWISSAIR,
der Präsident: Ernst Schmidheiny.

SWISSAIR Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne

L'assemblée générale des actionnaires a, ce jour, fixé à 5 % le dividende pour l'exercice 1962.

Ce dividende est payable dès demain 22 avril 1963, en échange du coupon N° 16 soit Fr. 17.50
moins 30 % impôt fédéral Fr. 5.25
Fr. 12.25

aux guichets des banques suivantes:

Société de Banque Suisse, à Bâle
Union de Banques Suisses, à Zürich
Crédit Suisse, à Zürich
Groupement des Banquiers Privés Genevois:
Bordier & Cie, Darier & Cie, Ferrier, Lullin & Cie,
Hentsch & Cie, Lombard, Odier & Cie, Mirabaud & Cie,
Pictet & Cie, tous à Genève
Banque Leu & Cie, S.A., à Zürich
Banque Populaire Suisse, à Berne
Ehinger & Cie, à Bâle
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zürich
A. Sarasin & Cie, à Bâle
Banque Cantonale de Zürich, à Zürich
Banque Cantonale de Bâle, à Bâle
Banque Cantonale de Berne, à Berne
Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne
et toutes leurs succursales suisses;
de plus, au guichet de la Caisse centrale de notre Compagnie, Hirschengraben 84, Zürich 1.

Zürich, le 19 avril 1963.

Pour le Conseil d'administration de la SWISSAIR,
le président: Ernst Schmidheiny.

Kann Ihre Direktwerbung noch rationalisiert werden?

ELWE berät Sie gerne über folgende Punkte:

- 1 Drucken
- 2 Zusammentragen
- 3 Binden
- 4 Falzen
- 5 Adressieren



Umdrucker und Vielfältiger in verschiedenen Modellen



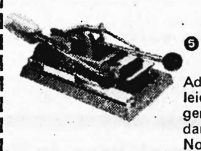
Zusammen-träger bis 70% Zeitersparnis



Relitex die Schnell-binderei im eigenen Hause



Falzmaschine Stundenleistung bis 12000 Blatt



Adressieren leicht gemacht dank Normadress

Verlangen Sie unsere Prospekte oder unverbindliche Beratung!

ELWE BÜROGERÄTE
Kanalstrasse 12 Glattbrugg ZH
Tel. 051/83 97 47

Garantierte Österreichische Konversionsanleihe von 1934/59

Schweizertranche

Es wird hierdurch bekanntgegeben, dass die nachstehend aufgeführten Schweizerfranken-Obligationen der garantierten österreichischen Konversionsanleihe von 1934/59 im Betrage von sFr. 201 000.— am 3. April 1963 beim Schweizerischen Bankverein in Basel zur Rückzahlung des ausstehenden Kapitals per 1. Juni 1963 ausgelöst worden sind, gemäss den Bestimmungen der Bekanntmachung der Österreichischen Regierung vom 19./23. Juli 1954.

Das ausstehende Kapital der ausgelosten Obligationen von sFr. 215.— je Titel wird ab 1. Juni 1963 bei den schweizerischen Zahlstellen gegen Vorweisung der Titel ausbezahlt.

Obligationen von je sFr. 1000.— nom.
rückzahlbar mit sFr. 245.—

16164	16793	17178	18260	18541	18939	19330	20412	21677	22257
16187	16795	17187	18263	18574	18940	19361	20477	21730	22263
16267	16805	17215	18271	18609	18944	19361	20481	21734	22265
16268	16829	17242	18295	18610	18989	19366	20601	21788	22311
16370	16861	17311	18329	18618	19035	19361	20620	21832	22318
16383	16897	17312	18331	18615	19071	19361	20660	21895	22336
16431	16912	17352	18332	18646	19104	19361	20733	21923	22346
16436	16914	17363	18347	18666	19115	19361	20802	21940	22350
16472	16939	17443	18368	18697	19116	19361	20820	22006	22367
16619	16964	17474	18379	18719	19138	19361	20867	22021	22373
16556	16993	17561	18421	18720	19139	19361	20885	22065	22378
16558	17006	17590	18439	18767	19190	19361	20949	22087	22388
16576	17009	17884	18447	18768	19259	20201	20980	22098	
16606	17010	17885	18448	18769	19295	20216	21215	22145	
16622	17012	17891	18449	18797	19306	20329	21259	22183	
16649	17041	17995	18450	18811	19360	20333	21337	22206	
16693	17053	18079	18481	18829	19544	20342	21436	22218	
16694	17063	18172	18482	18838	19665	20347	21473	22226	
16728	17100	18173	18526	18857	19709	20348	21548	22230	
16749	17129	18209	18528	18897	19816	20359	21579	22240	
16774	17142	18210	18540	18898	19923	20364	21622	22246	

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J.R. AEBLI & CIE. AG., Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 27 47 90

Versicherern

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift « Die Volkswirtschaft »